

GUÍA DE TURISMO ORNITOLÓGICO



Búho desértico (*Bubo ascalaphus*)
© Francisco J. Pérez Ruiz

GUÍA DE TURISMO ORNITOLÓGICO

Entorno urbano y periurbano de la Ciudad Autónoma de Melilla

por Francisco José Pérez Ruiz



Patronato de Turismo de Melilla

Textos y autoría

Francisco José Pérez Ruiz

1ª Edición – Noviembre 2025

Edita

Editorial GEEPP - 231

Año

2025

Ilustraciones

Óscar Vigo Torres

Planos y miniaturas

Marina Rodríguez Novella

Traducciones

Óscar Vigo Torres

Fotografías

Francisco José Pérez Ruiz

Elba Vigo Torres

Diego Jerez Abad

Maquetación

Francisco José Pérez Ruiz

Coordinación

Patronato de Turismo de Melilla

ISBN

978-84-18154-37-9

Depósito legal

GR 1492-2025

Impreso en España

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	7
LA OBSERVACIÓN DE AVES	8
CÓDIGO ÉTICO PARA LA OBSERVACIÓN DE AVES	9
OBSERVAR AVES EN LA RED NATURA 2000	10
¿QUÉ ES UN ENDEMISMO?	11
GUÍA DE AVES ENDÉMICAS DE MELILLA	12-23
PLANO GENERAL	24
1/ ZEC DEL BARRANCO DEL RÍO NANO	25-27
2/ BARRANCO DEL QUEMADERO Y MIRADOR A LA ZEC DE AGUADÚ	28-30
3/ PINAR DE ROSTROGORDO	31-33
4/ SENDERO VERDE DE LA PISTA DE CARROS	34-35
5/ PARQUE FORESTAL “JUAN CARLOS I”	37-39
6/ PARQUE HERNÁNDEZ	40-42
7/ PARQUE LOBERA	43-45
OBSERVACIÓN DE AVES MARINAS	46
GUÍA DE AVES MARINAS RELEVANTES	47-52
MELILLA, MÁS ALLÁ DE SU CAMPO	53

PRESENTACIÓN

Situada en el norte de África, en la base del prominente Cabo Tres Forcas, se encuentra Melilla, ciudad española que, dada su situación espacial, incluye una de las diversidades naturales más fascinantes de España, teniendo a las aves como principales embajadoras de esta variedad.

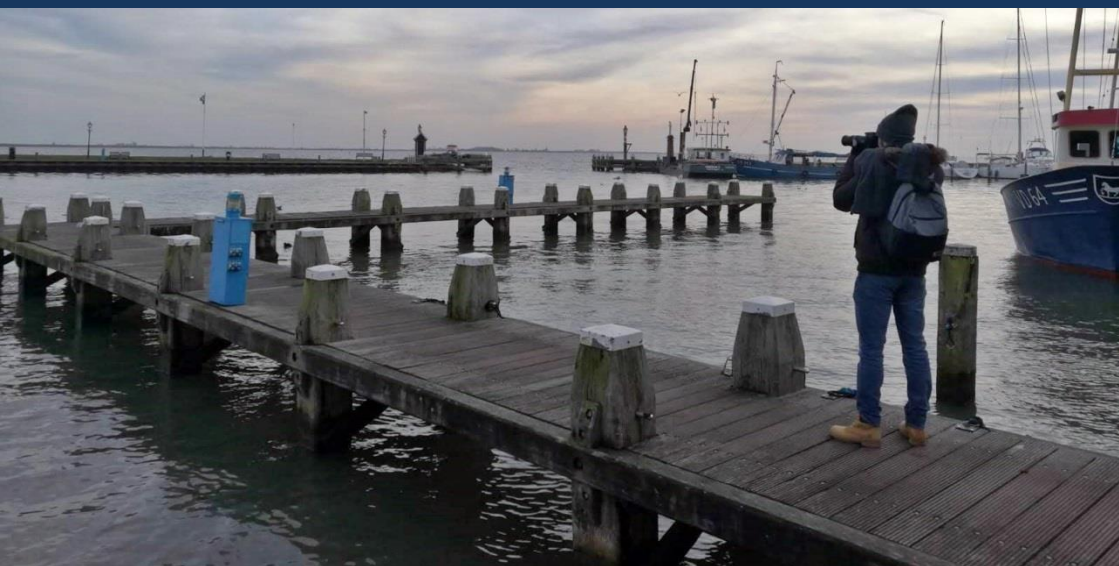
Además del ya mencionado cabo que corona la ciudad al norte, atrayendo cual faro una gran densidad migratoria de aves, al sur nos encontramos con la laguna salobre de la Mar Chica, zona catalogada RAMSAR por su incalculable valor ornitológico. Además, el techo de la zona lo decora el monte Gurugú, un macizo de 800 metros de altura perteneciente al Atlas, y que aporta su granito de arena como ecosistema a la fauna de Melilla.

Todo esto, más su posición en continente africano, y el creciente ascenso de especies hacia el norte, hacen que Melilla sea indudablemente un destino ecoturístico para aquellos amantes de las aves y la naturaleza que quieran disfrutar de especies diferentes con la ventaja de no tener que salir de España.

Bulbul naranjero (*Pycnonotus barbatus*)

© Francisco J. Pérez Ruiz





LA OBSERVACIÓN DE AVES

Cuando tratamos la observación de aves lo hacemos como un fenómeno en auge, sobre todo dentro del turismo sostenible. Cada vez más personas de todas las edades disfrutan del turismo ornitológico y de observación. Este turismo es mucho más amable y valora el entorno de forma más sostenible.

Melilla, como ya hemos comentado, tiene la ubicación perfecta para los amantes de las aves, que pueden disfrutar del exotismo africano sin salir de España, en una ciudad que, sin superar los 12 km², alberga una biodiversidad enorme y diferentes entornos que sorprenden por contar, cada uno de ellos, con una avifauna propia y diferente.

Por todo esto, esta guía nos propone rutas y parajes para disfrutar de unas aves propias y llamativas, así como de la naturaleza que las acompaña, enlazando la belleza natural de la ciudad con el misticismo que hacen de este destino un punto relevante para los birdwatchers.

CÓDIGO ÉTICO PARA LA OBSERVACIÓN DE AVES

La Sociedad Española de Ornitología SEO/BirdLife nos da unas “buenas prácticas” que debemos tener en cuenta para llevar a cabo esta actividad sin suponer una molestia para las aves o el hábitat:

El bienestar de las aves es lo primero.

1. El hábitat debe ser protegido.
2. El comportamiento de las aves no debe ser alterado.
3. Sé prudente a la hora de compartir información delicada sobre especies protegidas y colabora cuando observes una situación de riesgo para ellas.
4. No debes acosar a las especies divagantes ni rarezas.
5. Respeta la normativa sobre la protección de las aves en todo momento.
6. Respeta los derechos de los propietarios de las fincas y de los trabajadores del campo.
7. Respeta los derechos de las personas de la zona de observación y las normas básicas de seguridad.
8. Si quieres compartir tus citas, hazlo con prudencia y pensando que pueden mejorar el conocimiento.
9. Forma parte de un modelo de turismo sostenible que colabore en el mantenimiento de entornos rurales amigables para las aves.

Más información:



Lavandera blanca marroquí (*Motacilla alba ssp subpersonata*)

© Francisco J. Pérez Ruiz

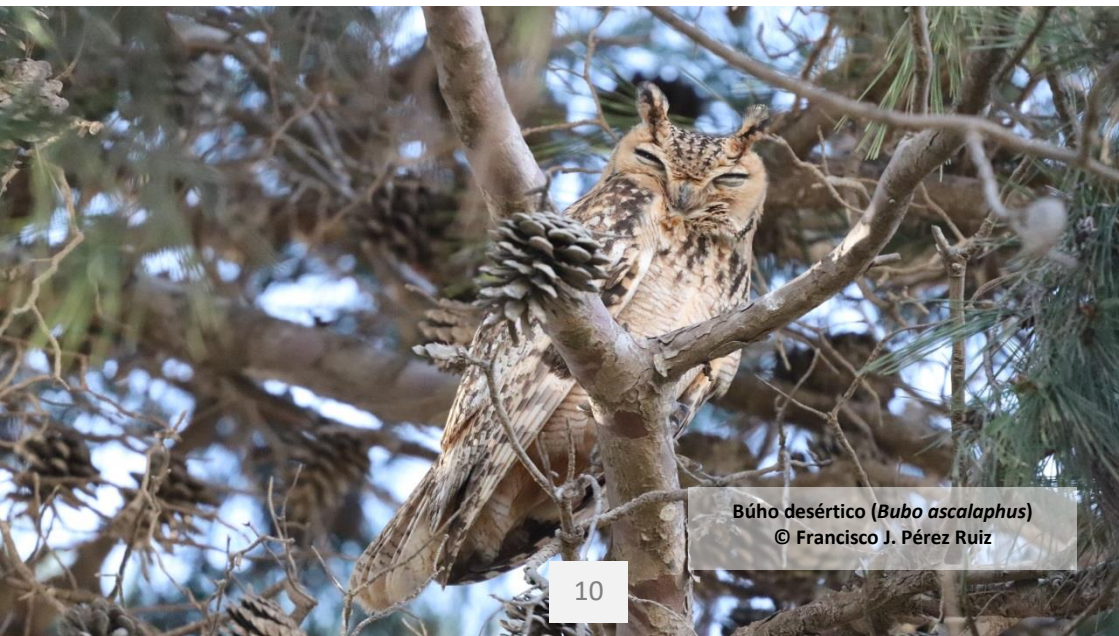


OBSERVAR AVES EN LA RED NATURA 2000

Natura 2000 es una red ecológica europea de áreas de conservación de la biodiversidad. Su finalidad es asegurar la supervivencia a largo plazo de las especies y los tipos de hábitat en Europa, contribuyendo a detener la pérdida de biodiversidad. Es el principal instrumento para la conservación de la naturaleza en la Unión Europea.

En Melilla contamos con dos espacios pertenecientes a esta red, ambas catalogadas como zonas ZEC (Zona de Especial Conservación) por un lado la **Zona marítimo terrestre de los acantilados de Aguadú**, y por otro el **Barranco del Nano**.

Estas dos zonas albergan una importantísima biodiversidad, destacando flora como el *Helianthemum caput-felis* o el *Tetraclinis articulata*, además de un nutrido grupo de reptiles, micromamíferos y, por supuesto, aves relevantes como la Gaviota de Audouin (*Ichthyaeetus audouinii*) o el Halcón tagarote (*Falco pelegrinoides*) que crían en los acantilados de Aguadú, o la Perdiz moruna (*Alectoris barbara*) y el Búho desértico (*Bubo ascalaphus*) que gobiernan los peñascos del Barranco del Nano.



Búho desértico (*Bubo ascalaphus*)
© Francisco J. Pérez Ruiz

¿QUÉ ES UN ENDEMISMO?

Cuando estudiamos la biodiversidad y abordamos su importancia, uno de los datos más importantes a tener en cuenta es la localización de la especie, es decir, el espacio que ocupa en el planeta. Mientras que algunos animales o plantas se pueden ver en cualquier lugar, país, ecosistema..., otros son específicos de entornos concretos, dependiendo de parámetros muy especiales de temperatura, humedad, alimentación..., lo que los hace especialmente frágiles a cualquier cambio y, por consiguiente, importantes y relevantes para la conservación de biodiversidad.

Imaginaos ese plato de comida específico por el que merece la pena ir a un restaurante concreto, hay platos en todos, pero este sobresale y se diferencia de los demás, y solo se encuentra en ese restaurante concreto. Pues así es Melilla para la biodiversidad en general y, en concreto, para las aves.

Por su ubicación específica, tal y como avanzamos al inicio de esta guía, **Melilla cuenta con un total de 14 especies de aves endémicas**, algunas en España solo se pueden disfrutar en nuestra ciudad, otras tantas las compartimos con territorios africanos como Ceuta o el archipiélago Canario. Estas especies son una valiosa muestra de nuestro Patrimonio Natural, que se ve engrosado por una lista de fauna y flora propias que convierten Melilla en todo un reservorio de especies para nuestro país.

Dada su importancia, a continuación mostramos una pequeña guía de alguna de las especies endémicas más representativas.

GUÍA DE AVES ENDÉMICAS DE MELILLA

LEYENDA

Fenología: Cuando se puede ver esta especie. Indica los meses en los que se encuentra en nuestra ciudad.



Status de protección: Hace referencia al índice de protección que le otorga la UICN a esta especie.



Localización: Espacio que ocupa en la ciudad.



Verde oscuro: Presencia fuerte **Verde claro:** Presencia posible



E F M A M J J A S O N D



Alcaudón norteño (*Lanius excubitor*): ~25 cm. Ave de fuerte invernada en la ciudad, aunque con atisbo de cría estival los últimos años. De coloración gris pálido, con máscara negra y base blanca. Se diferencia del Alcaudón real que se puede ver en la península en que este último tiene tintes rosáceos y menos blanco en las alas.

Puede observarse en zonas abiertas y semi-áridas de la ciudad, sobre azofaifos y arbustos que sirven de otero para cazar.



E F M A M J J A S O N D



Bulbul naranjero (*Pycnonotus barbatus*): ~20 cm. Residente muy numeroso en la ciudad con un aumento exponencial de individuos en la última década. De colores marrones, con la cabeza en un tono más oscuro, pico negro y copete despeinado. Tiene un fuerte, insistente y repetitivo canto muy característico.

De presencia muy extendida, se puede observar en grandes concentraciones en parques y zonas arboladas, en especial en el Parque Forestal "Juan Carlos I"



Colirrojo diademado (*Phoenicurus moussieri*): ~12 cm. Ave ocasional en invernada, muy escasa pero con citas cada vez más frecuentes. De coloración ventral rojizo anaranjado en los machos, presenta el dorso oscuro y una diadema blanca que le da nombre. Hembras de coloración menos vistosa y llamativa.



Gusta de terrenos abiertos accidentados, así como zonas semi-áridas. En la ciudad se ha observado en el cauce del río de Oro y zonas de la periferia.



E F M A M J J A S O N D



Escribano sahariano (*Emberiza sahari*): ~14 cm. Ave recientemente llegada a la ciudad pero que se ha establecido como residente de éxito. Con tonalidades terrosas y rojizas, con contraste grisáceo en la cabeza, sobre todo en machos, así como marcas faciales típicas de los escribanos.



De comportamiento muy urbano, se puede ver ramoneando en tejados de barriadas y en el suelo de parques y zonas ajardinadas.



E F M A M J J A S O N D





E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Herrerillo africano (*Cyanistes teneriffae ssp. ultramarinus*): ~11,5 cm. Pájaro residente muy común en la ciudad. De coloración ventral amarilla y tonos verdosos y azulados en el dorso, cara blanca con antifaz negro y copete azul oscuro. Diferente al peninsular, entre otras cosas, por la coloración oscura de su cabeza.

Reside en zonas forestales como Rostro-gordo y la periferia, así como ajardinadas con árboles como parques urbanos. Común en el Parque Hernández.



E F M A M J J A S O N D



Pinzón magrebí (*Fringilla spodiogenys ssp. africana*): ~16 cm. Residente recientemente diferenciado como especie del peninsular. Machos con tonos azules en la cabeza, verdosos en la espalda, vientre claro y línea blanca sobre el ala. Hembra de tonalidades menos llamativas.

De hábitat idéntico al herrerillo, hablamos de una ve forestal. En su caso gusta más de estar buscando insectos y semillas en el suelo.



Lavandera blanca marroquí
(*Motacilla alba ssp subpersonata*):

~18 cm. Subespecie de lavandera endémica, la que menor territorio presenta de todas, íntegramente en la costa norte de marruecos. De tonos blancos y dorso gris, presenta el píleo negro y unas marcas faciales muy características de este color.



Se puede ver cerca de agua dulce, como en el río de Oro, en el lago del Parque Forestal o el embalse de las Adelfas. Asociadas al invierno, aquí se ven todo el año.



PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Tórtola senegalesa (*Spilopelia senegalensis*):

~27 cm. De las tres especies de tórtola es la única estrictamente africana. De tonos purpúreos y rojizos, y de tamaño menor y más estilizada que otras tórtolas, presenta un punteado característico en el cuello. Solo se puede ver en nuestra ciudad y las islas Canarias.



Vinculada a entornos acuáticos y tranquilos, se observa a través del todo el río de Oro, así como en las huertas aledañas al mismo.





E F M A M J J A S O N D

EN PELIGRO

EN

Perdiz moruna (*Alectoris barbara*):

~34 cm. Gallinácea que tiene en Melilla su población más sana y natural. De porte rechoncho con tonalidad general gris y toques rojizos, esta especie africana tiene una librea claramente diferenciada de la Perdiz roja que se puede ver en el resto de España.

Le gusta zonas de soto monte con roquedos, pendientes y arenales. En Melilla ambas zonas ZEC y la pista de Carros mantiene una población amplia.



E F M A M J J A S O N D



Corredor sahariano (*Cursorios cursor*):

~27 cm. Otra de las especies de influencia sahariana, de carácter ocasional en Melilla. Con tonos arena suave y una línea ciliar oscura, de porte esbelto y delgado. No se puede ver en la península pero si se deja caer por el archipiélago canario.

Ave corredora de suelo, disfruta en estepas y zonas de arbusto disperso y bajo. En Melilla se ve ocasionalmente en la periferia sur.



Halcón tagarote (Falco pelegrinoides): ~50 cm. El bolido de nuestro cielo, hablamos del animal más rápido del mundo. Con dorso de tono pizarroso, vientre estriado y con coloraciones ocre, bigotera extensa y nuca marrón. Esta última característica lo diferencia del Halcón peregrino, especie homónima del resto de España.



Cría en nuestra ciudad, aprovechando paredes y cortados como atalaya segura para hacerlo. Cazador hábil se puede ver en todo el contorno periférico.



E F M A M J J A S O N D



Busardo moro (Buteo rufinus): ~60 cm. Nuestro ratonero, la rapaz mediana por excelencia de Melilla. De tonos rubios anaranjados, pico corto y alas redondeadas. Especie diferente al ratonero peninsular, nuestra subespecie *cirtensis* cuenta con una población numerosa que utiliza nuestros campos para cazar.



Se puede ver en los cielos que coronan la ZEC del Barranco del Nano, así como el Camino de Carros y toda zona periférica.



E F M A M J J A S O N D





E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Cáрабо magrebí (*Strix mauritanica*): ~43 cm. La rapaz nocturna más numerosa de la ciudad. Con tonos que van desde un arena claro a un marrón oscuro y ceniza, crípticos y con unos marcados pabellones visuales. Diferenciado del Cáрабо común que se puede ver en la península, su canto característico inunda las noches melillenses.

Muy urbano, se distribuye por toda la ciudad, buscando árboles altos como los eucaliptos ornamentales para criar. Cazado hábil.



E F M A M J J A S O N D



Búho desértico (*Bubo ascalaphus*): ~70 cm. El Gran Sultán, la rapaz nocturna más corpulenta. De colores ocre claros, con unos penachos a modo de "orejas" y unos grandes ojos naranja. Nuestra especie residente en la ciudad desde hace bien poco, es similar al Búho real del resto de España pero con una coloración más clara.

Cazador del ocaso, silencioso y tímido, es difícil de ver pero el Barranco del Nano y sus alrededores, así como Aguadú son los lugares idóneos.



LISTADO COMPLETO DE AVES CON PRESENCIA EN MELILLA

NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	PRESENCIA
Abejaruco europeo	<i>Merops apiaster</i>	Migración
Abejero europeo	<i>Pernis apivorus</i>	Migración (en vuelo)
Abubilla común	<i>Upupa epops</i>	Estival
Águila calzada	<i>Hieraaetus pennatus</i>	Estival
Águila perdicera	<i>Aquila fasciata</i>	Residente – Caza
Aguilucho sp	<i>Circus sp</i>	Migración (en vuelo)
Alca común	<i>Alca torda</i>	Invernada
Alcaraván común	<i>Burhinus oedicnemus</i>	Residente
Alcatraz común	<i>Morus bassanus</i>	Invernada
Alcaudón común	<i>Lanius senator</i>	Estival
Alcaudón norteño	<i>Lanius excubitor</i>	Residente
Alondra totovía	<i>Lullula arborea</i>	Puntual
Ánade azulón	<i>Anas platyrhynchos</i>	Residente
Andarrios chico	<i>Actitis hypoleucos</i>	Residente
Archibebe claro	<i>Tringa nebularia</i>	Invernada
Autillo europeo	<i>Otus scops</i>	Estival
Avión común	<i>Delichon urbicum</i>	Estival
Avión roquero	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Invernada
Bisbita arbóreo	<i>Anthus trivialis</i>	Residente
Bisbita pratense	<i>Anthus pratensis</i>	Residente
Búho desértico	<i>Bubo ascalaphus</i>	Residente
Bulbul naranjero	<i>Pycnonotus barbatus</i>	Residente
Busardo moro	<i>Buteo rufinus</i>	Residente
Cáрабо magrebí	<i>Strix mauritanica</i>	Residente
Carbonero común	<i>Parus major</i>	Residente
Carraca europea	<i>Coracias garrulus</i>	Estival
Carricerín común	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Estival
Carricero común	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Estival
Carricero tordal	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Estival
Cernícalo primilla	<i>Falco naumanni</i>	Estival
Cernícalo vulgar	<i>Falco tinnunculus</i>	Residente
Cetia ruiñeñor	<i>Cettia cetti</i>	Residente
Charrán bengalí	<i>Thalasseus bengalensis</i>	Invernada

NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	PRESENCIA
Charrán patinegro	<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Residente
Chorlitejo chico	<i>Charadrius dubius</i>	Residente
Chorlitejo patinegro	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Residente
Chotacabras cuellirrojo	<i>Caprimilgus ruficollis</i>	Migrador
Cigüeña blanca	<i>Ciconia ciconia</i>	Migrador (en vuelo)
Cigüeñuela común	<i>Himantopus himantopus</i>	Residente
Cisticola buitrón	<i>Cisticola juncidis</i>	Residente
Codorniz común	<i>Coturnix coturnix</i>	Estival
Cogujada sp	<i>Galerida sp</i>	Residente
Colirrojo diademado	<i>Phoenicurus moussieri</i>	Puntual
Colirrojo real	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Estival
Colirrojo tizón	<i>Phoenicurus ochrurus</i>	Estival
Collalba gris	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Migrador
Collalba negra	<i>Oenanthe leucura</i>	Residente
Collalba rubia	<i>Oenanthe hispanica</i>	Estival
Cormorán grande	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Invernada
Corredor sahariano	<i>Cursorius cursor</i>	Puntual
Correlimos tridáctilo	<i>Calidris alba</i>	Invernada
Cotorra argentina	<i>Myiopsitta monachus</i>	Residente
Cotorra de Kramer	<i>Psittacula krameri</i>	Residente
Cuco común	<i>Cuculus canorus</i>	Migrador
Curruca cabecinegra	<i>Curruca melanocephala</i>	Residente
Curruca capirotada	<i>Sylvia atricapilla</i>	Residente
Curruca carrasqueña	<i>Curruca iberiae</i>	Estival
Curruca mirlona	<i>Curruca hortensis</i>	Estival
Curruca mosquitera	<i>Sylvia borin</i>	Estival
Curruca zarcera	<i>Curruca communis</i>	Estival
Elanio común	<i>Elanus caeruleus</i>	Puntual
Escribano sahariano	<i>Emberiza sahari</i>	Residente
Escribano soteño	<i>Emberiza cirius</i>	Residente
Escribano triguero	<i>Emberiza calandra</i>	Estival
Estornino negro	<i>Sturnus unicolor</i>	Residente
Estornino pinto	<i>Sturnus vulgaris</i>	Invernada
Focha común	<i>Fulica atra</i>	Residente
Gallineta común	<i>Gallinula chloropus</i>	Residente
Garceta común	<i>Egretta garzetta</i>	Residente

NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	PRESENCIA
Garcilla bueyera	<i>Bubulcus ibis</i>	Residente
Garcilla cangrejera	<i>Ardeola ralloides</i>	Estival
Garza real	<i>Ardea cinerea</i>	Residente
Gavilán común	<i>Accipiter nisus</i>	Residente
Gaviota cabecinegra	<i>Larus melanocephalus</i>	Invernada
Gaviota de Audouin	<i>Ichthyæetus audouinii</i>	Residente
Gaviota patiamarilla	<i>Larus michahellis</i>	Residente
Gaviota reidora	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Invernada
Gaviota sombría	<i>Larus fuscus</i>	Invernada
Golondrina común	<i>Hirundo rustica</i>	Estival
Gorrion común	<i>Passer domesticus</i>	Residente
Gorrion moruno	<i>Passer hispanolensis</i>	Residente
Halcón tagarote	<i>Falco pelegrinoides</i>	Residente
Herrerillo africano	<i>Cyanistes teneriffae ssp ultramarinus</i>	Residente
Jilguero europeo	<i>Carduelis carduelis</i>	Residente
Jilguero lúgano	<i>Spinus spinus</i>	Invernada
Lavandera blanca marroquí	<i>Motacilla alba ssp subpersonata</i>	Residente
Lavandera boyera	<i>Motacilla flava</i>	Estival
Lavandera cascadeña	<i>Motacilla cinerea</i>	Residente
Lechuza común	<i>Tyto alba</i>	Residente
Martín pescador	<i>Alcedo atthis</i>	Invernada
Martinete común	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Migrador
Milano negro	<i>Milvus migrans</i>	Migrador (en vuelo)
Mirlo común	<i>Turdus merula</i>	Residente
Mochuelo europeo	<i>Athene noctua</i>	Residente
Morito común	<i>Plegadis falcinellus</i>	Residente
Mosquitero común	<i>Phylloscopus collybita</i>	Invernada
Mosquitero ibérico	<i>Phylloscopus ibericus</i>	Invernada
Mosquitero musical	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Estical
Mosquitero papialbo	<i>Phylloscopus bonelli</i>	Estival
Mosquitero silbador	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Migrador
Oropéndola europea	<i>Oriolus orialus</i>	Migrador
Ostrero euroasiático	<i>Haemantopus ostralegus</i>	Invernada
Págalo grande	<i>Stercorarius skua</i>	Invernada
Págalo parásito	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Invernada

NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	PRESENCIA
Paloma bravía	<i>Columba livia</i>	Residente
Paloma torcaz	<i>Columba palumbus</i>	Residente
Papamoscas cerrojillo	<i>Ficedula hypoleucas</i>	Estival
Papamoscas gris	<i>Muscicapa striata</i>	Residente
Pardela balear	<i>Puffinus mauritanicus</i>	Estival
Pardela cenicienta	<i>Calonectris borealis/diomedea</i>	Estival
Pardillo común	<i>Linaria cannabina</i>	Residente
Perdiz moruna	<i>Alectoris barbara</i>	Residente
Petirrojo europeo	<i>Erithacus rubecula</i>	Residente
Pinzón norteafricano	<i>Fringilla spodyogenis</i>	Residente
Pinzón real	<i>Fringilla montifringilla</i>	Invernada
Piquituerto común	<i>Loxia curvirostra</i>	Residente
Roquero solitario	<i>Monticola solitarius</i>	Residente
Ruiseñor común	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Estival
Ruiseñor pechiazul	<i>Luscinia svecica</i>	Invernada
Serín verdicillo	<i>Serinus serinus</i>	Residente
Tarabilla europea	<i>Saxicola rubicola</i>	Invernada
Tarabilla norteña	<i>Saxicola rubetra</i>	Invernada
Tórtola europea	<i>Streptopelia turtur</i>	Estival
Tórtola senegalesa	<i>Spilopelia senegalensis</i>	Residente
Tórtola turca	<i>Streptopelia decaocto</i>	Residente
Vencejo	<i>Apus pallidus/apus</i>	Estival
Verderón común	<i>Chloris chloris</i>	Residente
Vuelvepiedras común	<i>Arenaria interpres</i>	Invernada
Zampullín común	<i>Tchybaptus ruficollis</i>	Residente
Zarapito trinador	<i>Numenius phaeopus</i>	Invernada
Zarcero bereber	<i>Iduna opaca</i>	Estival
Zarcero políglota	<i>Hippolais polyglotta</i>	Estival



Petirrojo europeo (*Erithacus rubecula*)

© Libre de derechos



Áreas de Interés

- 1.** Barranco del Río Nano
Zona de senderismo
- 2.** Pinares de Rostrogordo
Área Natural
- 3.** Barranco del Quemadero
Zona de Senderismo
- 4.** Sendero verde de la pista de carros

- 5.** Parque Forestal Juan Carlos I
Parque Urbano Forestal
- 6.** Parque Hernández
Jardín Histórico
- 7.** Parque Lobera
Parque Urbano

-  Extensión del Área
-  Zonas Verdes
-  Ríos de la Ciudad
-  Limite Fronterizo



1/ ZEC DEL BARRANCO DEL NANO

ZONA PERIFÉRICA

DESCRIPCIÓN GENERAL

El Barranco del Nano es un espacio perteneciente a la Red Natura 2000 como zona ZEC, formada por un antiguo cauce fluvial horadado en la roca, formando cárcavas, paredes verticales y lecho arenoso. El ecosistema está compuesto por zonas de matorral mediterráneo y pinar en su mayoría, aunque la zona del cauce seco cuenta con especies vegetales autóctonas como el araar, acebuche, algarrobo o coscoja, así como eucaliptos de plantación. También presenta en su zona alta, bajo el cerro de las Tres Coronas, un espacio de replantación con árboles y arbustos jóvenes.

RUTA SENDERISTA

El paseo por el barranco muestra dos posibles variantes: el camino principal, de unos 2,07 km., comienza en el Cerro de las Tres Coronas y recorre el cauce, pasando por sinuosos puentes de madera hasta llegar a una bifurcación que lo hace subir a través de la pista americana del ejército hacia un bosque alto formado por pinos carrascos y eucaliptos, cuyo camino desemboca en el Embalse de las Adelfas, nuestra meta.

Habría una variante que lo aprovecha ese cruce de caminos y continua por el cauce hacia su final en Mariguari. Si bien es algo más corta, unos 1,86 km., el camino pasa por un pedregal en el lecho del río seco y aumenta ligeramente su dificultad.

INTERÉS ORNITOLÓGICO Y AVES RELEVANTES

Nos encontramos ante una zona de vital importancia para la biodiversidad, por la fauna que alberga y lo relevante para el paso migratorio de especies. Su orografía favorece la presencia de perdiz moruna y paloma torcaz, por lo que se convierte en el escenario perfecto de caza de grandes rapaces como el águila calzada, el águila perdicera, gavilanes, cernícalos y, por supuesto, nuestro búho desértico. Además, sus diversos bosquetes son el remanso perfecto para aves migratorias como el abejaruco europeo, cuco, infinidad de mosquiteros y currucas.

Destacar también que el Embalse de las Adelfas alberga una gran cantidad de limícolas, ardeidas y láridos como el andarríos chico, archibebe claro, lavandera blanca marroquí, garza real, gaviotas como la omnipresente patiamarilla pero también la protegida gaviota de Audouin o de pico rojo, zampullines, fochas..., y un innumerable listado de especies que hacen un alto en su migración para hidratarse en sus aguas.

FENOLOGÍA

Cualquier momento del año es ideal para visitar este lugar, aunque recomendamos primavera para un disfrute pleno de su fauna y flora.

PUNTOS SUGERIDOS DE INICIO DE RUTA



Entrada por el Embalse



Entrada por zona de replantación



2. Cerro de las Tres Coronas
Mirador

1. Embalse de las Adelfas
Río Nano



Senderos

Barranco del Río Nano

Áreas de Interés

- 1.** Embalse de las Adelfas
- 2.** Cerro de las Tres coronas
Mirador

 Rutas de senderismo

 Senderos

 Extensión del Área



2/ BARRANCO DEL QUEMADERO Y MIRADOR DE AGUADÚ

ZONA PERIFÉRICA

DESCRIPCIÓN GENERAL

El Barranco del Quemadero es la zona terrestre que se incluye en la ZEC de Aguadú, un espacio formado por un pequeño cañón húmedo y bajo la sombra de grandes árboles. La flora que podemos encontrar, además de los omnipresentes pinos, estará compuesta de plantas aromáticas como el tomillo o el romero, araares, lentiscos y un buen número de jarillas cabeza de gato, la especie vegetal más importante por estado de protección en Melilla. Desde el mirador final sobre los acantilados de Aguadú se puede visualizar una panorámica de coralígeno mediterráneo.

ruta senderista

Un paseo muy cómodo de menos de 500 metros que discurre por un camino flanqueado por cipreses, tanto de la especie griega como californiana. Continuamos sobre la ladera sur del Barranco del Quemadero, pasando por espacios de pinar salpicado de cajas nido para aves, además de antiguas trincheras y búnkeres, testimonios de tensiones territoriales en la zona, que abarca parte del perímetro fronterizo.

Llegaremos a una plataforma sobre el barranco donde se encontraba un antiguo crematorio de animales que da nombre a la zona, para terminar elevándonos sobre los imponentes cortados de Aguadú, desde el mirador, para divisar el vasto mediterráneo y una de las zonas con mayor importancia biológica de la ciudad.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Como hemos adelantado, la zona alberga un proyecto de cajas nido para fomentar ciertas especies de páridos forestales, como el carbonero común y el herrerillo africano, aliados en la lucha contra una de las plagas frecuentes de la zona, la oruga procesionaria del pino (*Thaumetopoea pityocampa*). Además de estas preciosas aves, encontramos una buena población de pinzones, petirrojos o mirlos y, ya en la zona del mirador, podemos observar la zona de nidificación de gaviotas, destacando la gaviota de Audouin, que cuenta en esta zona con una de sus colonias de cría más exitosa de todo el mar de Alborán. Podemos disfrutar también de roquero solitario, un ave de un azul metálico precioso, así como de collalbas negras y los imponentes halcones tagarote, una de nuestras especies emblemáticas.

A destacar también la diversidad florística de la zona, sus aromas y colores en las diferentes épocas del año.

FENOLOGÍA

Para disfrutar de los vuelos de los halcones y del jolgorio de las gaviotas, recomendamos finales de primavera e inicio del verano, aunque si los realizamos a finales del invierno y el inicio de la primavera disfrutaremos del amarillo de los campos de *oxalis* y jarilla.

PUNTO SUGERIDO DE INICIO DE RUTA



Inicio único de la ruta

1. Mirador de Aguadú Mirador



2. Plataforma del Quemadero Mirador



Barranco del Quemadero

Áreas de Interés

- 1. Mirador del Aguadú
- 2. Plataforma del Quemadero
-  Miradores de la zona
-  Rutas de senderismo
-  Extensión del Área



3/ PINAR DE ROSTROGORDO

ZONA PERIFÉRICA

DESCRIPCIÓN GENERAL

Se trata del parque periurbano de Rostrogordo, un pinar que, si bien ha estado sometido años atrás a una presión excesiva, se ha recuperado gracias a diferentes proyectos y hoy es un entorno ideal para pasar el día en familia o disfrutar de un paseo por la naturaleza.

Aunque su ecosistema lo compone predominantemente el pino carrasco (*Pinus halepensis*), muchas otras plantas autóctonas de replantaciones posteriores salpican sus zonas de barbacoas, sus lagos y lugares de esparcimiento.

ENTORNO

Con un espacio de 0,23 km² que se une al este con la ZEC de Aguadú y al oeste con la ZEC del Barranco del Nano, cuenta con varios caminos que cruzan el parque, además de diferentes zonas de barbacoa, merenderos y fuentes en las que disfrutar del día en un espacio agradable.

Además en su corazón se encuentra el complejo deportivo del “Fuerte de Rostrogordo”, una antigua fortaleza con una relevante historia que hoy se ha convertido en un lugar de esparcimiento donde realizar diferentes deportes como pádel, fútbol o minigolf.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Espacio forestal que, como tal, cuenta con sus representantes ya conocidos. Además de carboneros, herrerillos y pinzones, sus pinos atraen a una especie altamente especializada en degustar sus piñones, el piquituerto común (*Loxia curvirostra*) que con su pico en forma de tijera, sus colores y reclamos inundan y dan un matiz especial a este entorno.

Además se puede disfrutar del arrullo de las tórtolas europeas (*Streptopelia turtur*) en verano, que tienen en esta zona un importante remanso donde criar. Otros animales a disfrutar son los galápagos leprosos (*Mauremys leprosa*), especie de tortuga acuática que abunda en las diferentes balsas de regadío que encontramos en el pinar.

FENOLOGÍA

Si bien cualquier momento es adecuado para disfrutar de este entorno, el inicio y final del verano, cuando las temperaturas se moderan levemente, puede ser un momento perfecto para disfrutar de las aves y animales que se apiñan para beber en bebederos y charcas.

PUNTOS SUGERIDOS DE INICIO DE RUTA



Entrada por Parque Infantil



Entrada por aparcamiento este



2. Zona Infantil y Camping
Merenderos

1. Fuerte de Rostrogordo
Atracción Turística



Pinares de Rostrogordo

Áreas de Interés

- 1.** Fuerte de Rostrogordo
- 2.** Zona Infantil y Camping
-  Merenderos
-  Senderos
-  Extensión del Área



4/ SENDERO VERDE DE LA PISTA DE CARROS

ZONA PERIFÉRICA

DESCRIPCIÓN GENERAL

Hablamos de un entorno natural salpicado de antiguas zonas de cultivo, estepas y cauces parcialmente secos de pequeños ríos, lo que confiere a la zona de una diversidad de ambientes maravilloso para el disfrute paseando o en bicicleta, así como la observación avifauna.

El arroyo Farhana o el entorno de Villa Pilar ofrecen cobijo a especies muy concretas y que solo podemos observar en esta zona de la ciudad.

ruta senderista

Con más de 4 km. de distancia total, hablamos de una ruta que parte en el extremo sur de la ciudad y la circunda hasta llegar a la base del Barranco del Nano (lo que permite unir ambos espacios), por lo que puede convertirse en un sendero completo desde el punto más al sur hacia el más al norte de la ciudad.

Podría dividirse en dos zonas, la sur y la norte, constando la sur de 1,3 km. de distancia hasta el inicio del aeropuerto, desde donde podemos decidir acceder al Parque Forestal, otro entorno privilegiado, y disfrutar del Barrio del Real. Por otra parte la sección norte discurre durante casi 3 km. desde la zona de aeropuerto hasta el final del campo de golf, dejándonos a los pies de la intimidante Cuesta de la Peseta y el acceso a la zona alta del Barranco del Nano.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Por esa ya mencionada diversidad de entornos, las opciones son variadas: en su zona sur, en la ribera del Arroyo Farhana podemos disfrutar de grandes aves y diferentes tipos de ardéidas como la garza real, garceta común, garcilla bueyera y, la joya de la corona, una población de morito común que se alimentan asiduamente en el lecho del río.

Yendo hacia el norte podemos disfrutar de los cultivos abandonados, con una buena población de perdices morunas y diferentes columbiformes como la tórtola senegalesa y la tórtola turca, así como los veloces gavilanes atraídos por estas.

En entornos de bosquetes cercanos al aeropuerto y Villa Pilar podemos disfrutar de diferentes passeriformes, sobre todo fringílidos como jilgueros y verderones que amenizaran con sus cantos nuestro paseo.

FENOLOGÍA

La primavera y el otoño son los mejores momentos para disfrutar de este agradable sendero.

PUNTOS SUGERIDOS DE INICIO DE RUTA



Inicio puente Arroyo Mezquita



Entrada por CETI/Campo de Golf



2. Huertas del Arroyo Mezquita

Zonas verdes



Sendero verde de la pista de carros

Áreas de Interés

1. Campo de golf
2. Huertas del Arroyo Mezquita
3. Inicio de ruta



Ruta de senderismo



Extensión del Área



5/ PARQUE FORESTAL “JUAN CARLOS I”

PARQUES Y JARDINES

DESCRIPCIÓN GENERAL

Un entorno creado para el disfrute de la biodiversidad, albergando seis entornos diferenciados (zona forestal, desértica, palmeral, mediterránea, de plantas aromáticas y pradera del lago) que mantienen, a su vez, una flora y fauna concreta, lo que convierten el paseo en un constante descubrir paisajes y los seres vivos adaptados a cada uno de ellos.

Además, la pradera que circunda el lago central, con su llamativo geiser, es el lugar idóneo para descansar, leer o hacer un picnic en un entorno agradable y plenamente naturalizado en mitad de la ciudad. El entorno es serpenteado por un río artificial que salpica de puentes y caminos el recinto. Es también un lugar ideal para niños y niñas siendo un parque seguro, divertido y con parques infantiles variados.

RUTA Y ENTORNO

El parque puede disfrutarse sin la necesidad de seguir un itinerario concreto, lo bueno es que siguiendo los caminos perimetrales se puede realizar una ruta circular en cualquier sentido.

Recomendamos comenzar por la zona forestal, con su olor a conífera y su bosque cerrado; a continuación, y bordeando el lago, llegar a la zona desértica salpicada de cactus y suculentas; cruzando la avenida principal llegamos a un variado palmeral que termina en una cascada; desde aquí llegamos a la zona mediterránea con sus frutales como

granados, olivos o higueras; para terminar volvemos al inicio pasando por una hermoso jardín de aromáticas donde encontrar romero, tomillo o lavanda a la sombra de árboles de morera.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Uno de los lugares más adecuados para disfrutar de las aves, nos encontramos en la zona con mayor población de una de las especies emblemáticas de la ciudad, el bulbul naranjero, que se suma a otros endemismos como el zarcero bereber. Además, en invierno podemos disfrutar del único pícido de la zona, el torcecuello, así como de una población de la protegida gallineta común, que tímidamente se esconde, e incluso cría entre los papiros del río.

Si sumamos a todo esto que es uno de los puntos de parada de migración más relevantes de Melilla, podemos ver prácticamente cualquier cosa, siendo una auténtica sorpresa disfrutar de sus aves.

No olvidéis preguntar si hay anillamientos científicos de aves, pues es una de las zonas donde se realizan asiduamente.

FENOLOGÍA

Sus variados entornos hacen que en cualquier época se pueda disfrutar de alguna especie, siendo la primavera el momento de mayor esplendor para visitarlo, aunque no desaprovecharía los colores y olores otoñales en sus jardines.

PARQUE A DISFRUTAR SIN UNA RUTA ESTABLECIDA

Parque Forestal Rey Juan Carlos I

Áreas de Interés

1. Cascada
2. Pérgola Central
3. Lago de Geiser
4. Parque Infantil
-  Mirador
-  Extensión del Área



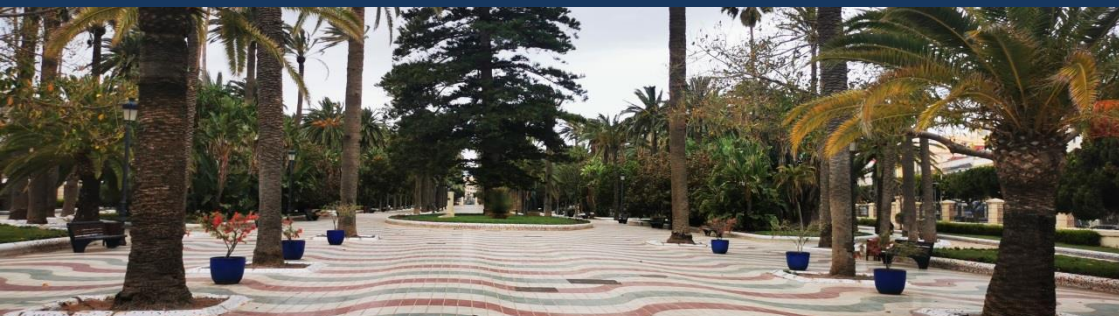
1. Cascada
Parque Forestal



3. Lago del Geiser
Parque Forestal



2. Pérgola Central
Parque Forestal



6/ PARQUE HERNÁNDEZ

PARQUES Y JARDINES

DESCRIPCIÓN GENERAL

Hablamos de un icono histórico de la ciudad, un parque céntrico que alberga alguno de los árboles de mayor porte de Melilla, así como una arquitectura e historia propia en las que merece la pena sumergirse.

Desde su puerta principal que asoma a la Plaza de España y es coronada por la imagen en piedra de Guzmán el Bueno, misma iconografía del escudo de la ciudad y su vinculación a la casa de Media Sidonia, hasta sus paseos modernistas y su flora singular, hablamos de uno de los indispensables para todo aquel que visite Melilla.

RUTA Y ENTORNO

El parque debe disfrutarse sin una ruta prefijada, pues son varios los hitos destacables del mismo. Desde su eminente araucaria, pasando por el paseo de palmeras centrales, llegando a un laberinto de araaes con motivos grecorromanos y terminando entre las lianas de los *figus macrophylla*, el parque es una auténtica delicia para los sentidos.

Además, su parque infantil, sus fuentes y una terraza donde relajarnos tomando un refresco en este oasis en pleno centro, convierten la agradable experiencia en uno de esos momentos placenteros que se recuerdan de nuestra visita a Melilla.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Cuenta con una omnipresente población de mirlos que corretean entre los setos y jardines, con sus reclamos incesantes. Además, es fácil ver aves más típicas de entornos forestales como herrerillos y pinzones africanos, así como carboneros, que comparten con petirrojos y mosquiteros el lugar.

No olvidar que, además de sus palomas (como parque que se precia), estamos en el epicentro de la población de cotorra de Kramer que albergamos en Melilla, especie exótica que encuentra en los edificios alrededor del parque los puntos de cría perfectos para hacer de este entorno su dominio en la ciudad, por lo que es fácil oír sus “cotorreos” sobre las palmeras, o disfrutar de sus vuelos y colores.

FENOLOGÍA

Cualquier momento del año es ideal para visitar este lugar, sin una predilección concreta, pues cada fecha tiene su aliciente.

PARQUE A DISFRUTAR SIN UNA RUTA ESTABLECIDA



1. Templete de Música
Parque Hernández



3. Araucaria
Parque Hernández



2. Laberinto
Greco-romano

Parque Hernández

Áreas de Interés

- 1.** Templete Musical
- 2.** Laberinto Greco-romano
- 3.** Araucaria
- 4.** Parque Infantil
- ◆ Paseo Principal
- ◇ Extensión del Área



7/ PARQUE LOBERA

PARQUES Y JARDINES

DESCRIPCIÓN GENERAL

Parque patrimonial de la ciudad, cuenta en su interior con un conjunto histórico y museístico de murallas que componían la zona defensiva de los recintos de tierra de la Melilla antigua.

Tras varios años cerrado por remodelaciones interiores, este parque aún es un espacio diferente de naturaleza, con una zona de paseo salpicado de fuentes y pérgolas, así como espacio de disfrute para niños en su zona infantil perfectamente integrada en el entorno.

Flanqueado por el Parador de Melilla arriba, y el Auditorio Carvajal abajo, es un entorno idílico en pleno centro urbano.

ruta y entorno

Se plantea un paseo relajado, sin ruta, pues se trata de un parque de dimensiones reducidas cuyo encanto es el disfrute de sus entornos, el arrullo del agua y disfrutar de ese parche de naturaleza en pleno centro de la ciudad, donde sus enormes árboles nos dan una sensación de paz y serenidad pese al bullicio de la zona.

Recomendamos que, tras su visita, se continúe hacia las fortificaciones de Victoria Grande, Victoria Chica y el Rosario, para completar una ruta tan bella como histórica.

INTERÉS ORNITOLÓGICO

Gracias a los enormes pinos que coronan el parque, así como los setos y los espacios de agua, es una mancha verde que atrae muchísimas especies, destacando forestales como el carbonero común o nuestros herrerillo y pinzón africanos. Además, a la población de paloma cimarrona de la zona se le suma de vez en cuando algún ejemplar de cotorra, principalmente de Kramer, que cual pincelada de color llama la atención de los visitantes.

Además en temporada migratoria se puede disfrutar de diferentes especies en parada de migración, que eligen este entorno para descansar y nutrirse antes de continuar con su camino.

FENOLOGÍA

Cualquier momento del año es ideal para visitar este lugar. Recomendamos primavera y otoño.

PARQUE A DISFRUTAR SIN UNA RUTA ESTABLECIDA

Parque Lobera

Áreas de Interés



 **Parque Infantil**
Zona de juegos

4. Foso de San Carlos
Muralla



- 1.** Estanque de Patos
- 2.** Cascada principal
- 3.** Tempete Musical
- 4.** Foso de San Carlos
-  Merenderos y parque infantil
-  Extensión del Área

Cormorán grande (*Phalacrocorax carbo*)

© Francisco J. Pérez Ruiz



OBSERVACIÓN DE AVES MARINAS

Tras este viaje por los diferentes ecosistemas y zonas verdes de Melilla, así como su biodiversidad, destacando estos fascinantes espacios y su llamativa fauna avícola, no se nos puede olvidar que la ciudad es un balcón al Mediterráneo, y que desde su faro se vislumbra otro mundo por conocer.

Sus aguas son ricas en biodiversidad, y como siempre las aves son su mejor representante, pudiendo disfrutar de una gran cantidad de especies a lo largo del año. Si bien el invierno es su época dorada, ya que las cálidas y relativamente tranquilas aguas de nuestro mar son el remanso perfecto para el descanso de muchos viajeros lejanos, que pasan los meses fríos pescando frente a nuestras costas.

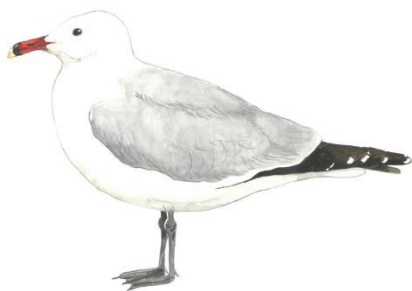
En esta guía vamos a destacar un total de **12 especies marinas relevantes** que se pueden disfrutar en la ciudad, algunas vistas desde tierra o incluso criando en nuestras costas, otras viajeras temporales que dan auténticos espectáculos aéreos de zambullidas y persecuciones.



GUÍA DE AVES MARINAS DE MELILLA

Gaviota de Audouin (*Ichthyaeetus audouinii*): ~52 cm. Estandarte gaviota protegida de la ciudad, de gran tamaño, algo menor que la patiamarilla, de todos de plumaje más claros, con el picho rojo oscuro y las patas grises.

Puede verse en la costa, sobre todo en temporada de cría, no es antrópica por lo que no comparte espacio directo con el humano. Muy dependiente de descartes pesqueros. Cría en acantilados y acuartelamientos de la ciudad.



EN PELIGRO

EN

Gaviota patiamarilla (*Larus michahellis*): ~65 cm. La mayor y más numerosa de nuestras gaviotas, su pico y patas amarillas, así como su temperamento atrevido la hacen inconfundible.

Se pueden ver por toda la ciudad, en número descontrolado debido al parasitismo del humano y su adaptabilidad. Resultan dañinas en Melilla para otras especies como la Audouin, así como molestas para los ciudadanos por sus hábitos de cría y alimentación.



CASI AMENAZADO

NT

Gaviota reidora (*Coicrocephalus ridibundus*): ~37 cm.
Gaviota de menor tamaño, de porte estilizado que presenta una caperuza negra sobre la cabeza, pico rojo oscuro y fino y la proyección primaria de color oscuro.

Le gustan los estuarios y desembocaduras por sus aguas medio salobres y tranquilas, pudiendo verse en la zona de la depuradora de aguas por influencia del arroyo Mezquita, así como la desembocadura del río de Oro cuando esta se inunda. Mayor presencia en meses invernales.

E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC



Gaviota cabecinegra (*Larus melanocephala*): ~40 cm.
Gaviota algo mayor que la reidora, de apariencia similar pero pico más poderoso, negro más oscuro en caperuza y, sobre todo, proyección alar blanca en las plumas primarias.

Se ve puntualmente en costa, sobrevolando la playa, embalsada o sobre boyas. Tiene presencia especialmente en invierno pero no muy numerosa.

E F M A M J J A S O N D

CASI
AMENAZADO
NT



Alcatraz atlántico (*Morus bassanus*): ~100 cm. Invernante. Ave pelágica de gran tamaño con adultos de un blanco puro, con puntas alares oscuras y cabeza amarillenta. Famoso por sus picados para pescar, se ve con mayor facilidad los días algo ventosos y tormentosos, pues se acerca más a costa.

Puede observarse a cierta distancia de la costa, en invierno, donde realiza pasadas con ánimo de pescar realizando sus ya mencionados picados. Rara vez se acerca a tierra.



E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Cormorán grande (*Phalacrocorax carbo*): ~100 cm. Invernante numerosa, de color negro irisado y gran tamaño, fáciles de identificar tanto en tierra, donde pueden verse secando sus plumas con las alas extendidas, como en el aire.

En Melilla podemos verla en diferentes puntos, a destacar el Embalse de las Adelfas, en la punta del Cargadero de Mineral, donde puede verse tomando el sol, y una pequeña colonia no reproductora bajo la cornisa del Museo Militar.



E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Charrán patinegro (*Thalasseus sandvicensis*): ~46 cm.
Invernante numeroso. Ave de porte fino y elegante, identificable por sus vuelos gráciles y picados de pesca, su pico y patas oscuras y su cabeza negra en verano y con manchas oscuras en invierno.

Puede observarse con una actitud similar a los alcatraces pero más cerca de la costa, incluso pescando en la dársena pesquera y de barcos del Puerto Noray. En ocasiones hace tierra en las diferentes escolleras.

E F M A M J J A S O N D

EN PELIGRO

EN



Charrán bengalí (*Thalasseus bengalensis*): ~43 cm.
Invernante de larga estancia, similar al patinegro pero con pico poderoso de color amarillo-anaranjado. Es relativamente solitario.

Se puede ver en vuelos de pesca o en pequeños grupos sobre la escollera. Común en la costa sur del Mediterráneo pero escaso o sin presencia en la costa andaluza. Presenta población de cría en Libia.

E F M A M J J A S O N D



Pardela cenicienta (*Calonectris diomedea/borealis*): ~56 cm.

Dos especies muy similares, pelágicas, reconocibles mientras surfean las olas a pocos centímetros por su vientre claro, su dorso marrón y su planear sin casi batir las alas. No se ve posada en costa.

Crían ambas especies en las cercanas Islas Chafarinas, pudiendo observarse desde Melilla sus idas y venidas para pescar, así como la migración invernal hacia la costa atlántica de hasta 20.000 ejemplares en una mañana.



E F **M A M J J A S O** N D

EN PELIGRO

EN

Alca (Alca torda): ~39 cm. Invernante cada vez más numerosa. De coloración blanca ventral y negra en dorso, muy similar a un pingüino por convergencia evolutiva. Pico poderoso.

En Melilla se observa en vuelos migratorios o embalsada en costa, con mayor presencia los últimos años por causas no definidas, llegando al Mediterráneo un gran número de ejemplares débiles que terminan apareciendo orillados o cerca de la costa.



E F **M A** M J J A S O N D





MELILLA, MÁS ALLÁ DE SU CAMPO

Hemos presentado la increíble biodiversidad alada de la ciudad, que permite disfrutar de sus entornos naturales mirando al cielo, para no perderse ninguna de sus joyas.

Pero si se busca un contacto más íntimo con la naturaleza y las aves, empresas como el Centro de Educación Ambiental de Melilla (CEAM) ofrecen un amplio abanico de actividades, talleres y eventos con las aves como protagonistas, ofreciendo exhibiciones de rapaces, colecciones biológicas, cursos, actividades infantiles y mucho más con las aves como protagonistas.

Además, asociaciones como la Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife) poseen en Melilla un grupo local que realiza salidas guiadas, anillamientos científicos de aves y charlas para conocer más en profundidad la riqueza de la ciudad autónoma.

Sin duda la ornitofauna de la ciudad se puede disfrutar de diferentes maneras, más o menos inmersivas, permitiendo al visitante observar la belleza de Melilla de una forma natural, sostenible y valorando su nada desdeñable patrimonio natural, que tiene a las aves como sus máximas embajadoras.



ENGLISH

INDEX

PRESENTATION	57
BIRDWATCHING	58
ETHICAL CODE FOR BIRDWATCHING	59
BIRDWATCHING IN NATURA 2000 NETWORK	60
WHAT IS AN ENDEMISM?	61
GUIDE OF ENDEMIC BIRDS OF MELILLA	68-73
GENERAL MAP	74
1/ SAC BARRANCO DEL RÍO NANO RAVINE	75-77
2/ BARRANCO DEL QUEMADERO RAVINE AND SAC AGUADÚ VIEWPOINT	78-80
3/ ROSTROGORDO PINE FOREST	81-83
4/GREEN TRAIL OF THE CAR TRACK	84-86
5/ "JUAN CARLOS I" FOREST PARK	87-89
6/ HERNÁNDEZ PARK	90-92
7/ LOBERA PARK	93-95
SEABIRD WATCHING	96
GUIDE TO RELEVANT SEABIRDS	97-102
MELILLA, BEYOND ITS COUNTRYSIDE	103

PRESENTATION

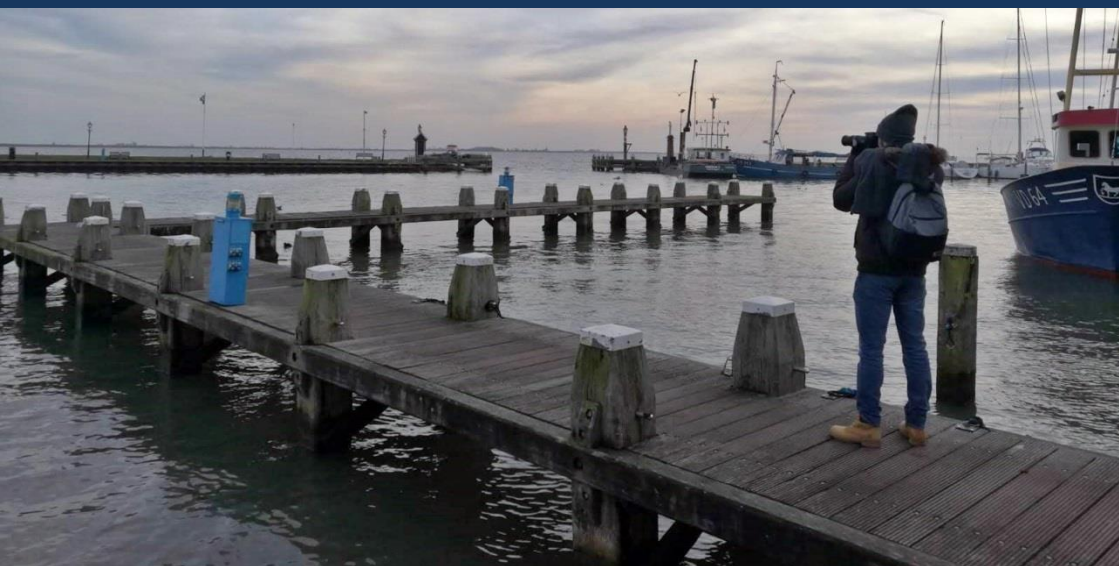
Located in North Africa, at the base of the prominent Cape Tres Forcas, is the Spanish city of Melilla, which, given its geographical location, includes some of the most fascinating natural diversity in Spain, where birds are the main embodiment of this variety.

In addition to the previously mentioned cape that crowns the city to the north, attracting a high density of migratory birds like a lighthouse, to the south we find the brackish lagoon of the Mar Chica, a RAMSAR listed area due to its priceless ornithological value. In addition, the roof of the area is crowned by Mount Gurugú, an 800-metre high massif belonging to the Atlas range, which plays its part as an ecosystem for Melilla's fauna.

All these factors, plus its position within the African continent, and the increasing number of species moving northwards, make Melilla an undoubtedly ecotourism destination for bird and nature lovers who want to enjoy different species with the advantage of not having to leave Spain.

Bulbul naranjero (*Pycnonotus barbatus*)
© Francisco J. Pérez Ruiz





BIRDWATCHING

Birdwatching is a growing phenomenon, especially in the field of sustainable tourism. More and more people of all ages are enjoying ornithological tourism and birdwatching. This kind of tourism is much friendlier and values the environment in a more sustainable way.

Melilla, as already mentioned, has the perfect location for bird lovers, who can enjoy the exoticism of Africa without leaving Spain, in a city that, without exceeding 12 km², is home to an enormous biodiversity and different environments that are surprising for having, each one of them, their own different birdlife.

For all these reasons, this guide offers us routes and places to enjoy our own unique and striking birds, as well as the nature that surrounds them, linking the natural beauty of the city with the mysticism that makes this destination an important point for birdwatchers.

ETHICAL CODE FOR BIRDWATCHING

The Spanish Ornithological Society SEO/BirdLife gives us some “good practices” to take into account in order to carry out this activity without disturbing the birds or their habitat:

The well-being of the birds comes first.

1. Habitat must be protected.
2. The behaviour of birds must not be altered.
3. Be cautious about sharing sensitive information about protected species and collaborate when you observe a risky situation affecting them.
4. Do not harass discursive species or rarities.
5. Respect bird protection guidelines at all times.
6. Respect the rights of land owners and field workers.
7. Respect the rights of people in the observation area and basic safety rules.
8. If you want to share your quotations, do so with caution and with the understanding that they can improve knowledge.
9. Form a part of a sustainable tourism model that contributes to the maintenance of bird-friendly rural environments.

More information:



Moroccan Wagtail (*Motacilla alba ssp subpersonata*)
© Francisco J. Pérez Ruiz

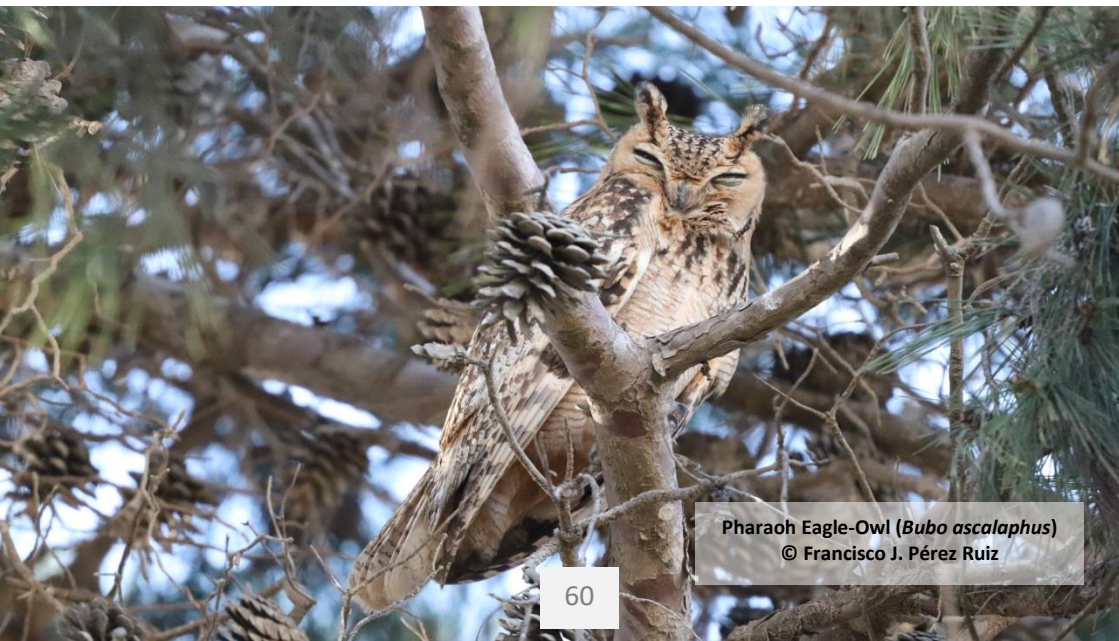


BIRDWATCHING IN NATURA 2000 NETWORK

Natura 2000 is a European ecological network of biodiversity conservation areas. It aims to ensure the long-term survival of species and habitat types in Europe, helping to halt biodiversity loss. It is the main instrument for nature conservation in the European Union.

In Melilla there are two areas belonging to this network, both catalogued SACs (Special Area of Conservation), the **Aguadú cliffs maritime-terrestrial zone** and the **Barranco del Nano ravine**.

These two areas are home to a very important biodiversity, with flora such as the *Helianthemum caput-felis* or the *Tetraclinis articulata*, as well as a large group of reptiles, micro-mammals and, of course, birds such as the Audouin's Gull (*Ichthyaetus audouinii*) or the Barbary Falcon (*Falco pelegrinoides*) that breed in the cliffs of Aguadú, or the Barbary Partridge (*Alectoris barbara*) and the Pharaoh Eagle-Owl (*Bubo ascalaphus*) that rule the cliffs of the Barranco del Nano ravine.



Pharaoh Eagle-Owl (*Bubo ascalaphus*)
© Francisco J. Pérez Ruiz

WHAT IS AN ENDEMICISM?

When we study biodiversity and its importance, one of the most important data to take into account is the location of the species, i.e. the space it occupies on the planet. While some animals or plants can be seen in any place, country, or ecosystem, others are specific to particular environments, relying on very special parameters such as temperature, humidity, food, etc., which makes them especially vulnerable to any change and, therefore, important and relevant for biodiversity conservation.

Imagine that specific dish of food for which it is worth going to a specific restaurant, there are dishes in all of them, but this one stands out and is different from the rest, and it is only found in that specific restaurant. That is Melilla for biodiversity in general, and specifically for birds.

Due to its specific location, as we mentioned at the beginning of this guide, **Melilla has a total of 14 endemic bird species**, some of which can only be found in our city in Spain, while others are shared with African territories such as Ceuta or the Canary Islands. These species are a valuable sample of our Natural Heritage, which is enhanced by a list of flora and fauna that make Melilla a reservoir of species for our country.

Given its importance, the guide below provides a brief overview of some of the most representative endemic species.



E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



Great Grey Shrike (*Lanius excubitor*): ~25 cm. A bird that winters strongly in the city, although there have been signs of summer breeding in recent years. Pale grey in colour, with a black mask and white base. It differs from the Southern Grey Shrike that can be seen on the peninsula, the latter having pinkish tints and fewer whites on the wings.

Can be seen in open and semi-arid areas of the city, on lotus jujube and bushes that serve as hunting grounds.



E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



Common Bulbul (*Pycnonotus barbatus*): ~20 cm. Abundant resident in the city, with an exponential increase in the number of individuals in the last decade. Brown in colour, with a darker head, black bill and tousled crown. It has a loud, insistent and repetitive, characteristic song.

Widespread, it can be seen in large concentrations in parks and wooded areas, especially in the 'Juan Carlos I' Forest Park.



Moussier's Redstart (*Phoenicurus moussieri*): ~12 cm. Occasional wintering bird, very scarce but increasingly frequent. Reddish-orange ventral colouring in males, with a dark back and a white tiara that gives it its name. Females are less brightly coloured and less eye-catching.



It enjoys rough open terrain, as well as semi-arid areas. In the city, it has been observed in the riverbed of the Río de Oro and areas on the outskirts of the city. .



E F M A M J J A S O N D



House Bunting (*Emberiza sahari*): ~14 cm. Bird recently settled in the city but has established itself as a successful resident. With earthy and reddish tones, with greyish contrast on the head, especially in males, as well as typical bunting facial markings.



Very urban in behaviour, it can be seen foraging on the rooftops of neighbourhoods and on the ground in parks and gardens.



E F M A M J J A S O N D





E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

African Blue Tit (*Cyanistes teneriffae ssp. ultramarinus*): ~11,5 cm. A very common resident parid in the city. Yellow on the belly and greenish and bluish tones on the back, white face with black mask and dark blue crest. Different from the peninsular, among other things, due to the dark colouring of its head.

It lives in wooded areas such as Rostrogordo and the outskirts, as well as in landscaped areas with trees such as urban parks. Common in the Hernández park.



E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



African Chaffinch (*Fringilla spodiogenys ssp. africana*): ~16 cm. Newly differentiated resident as a species from the peninsular variation. Males with blue tones on the head, greenish on the back, light abdomen and white lines on the wings. Females own less showy shades.

Its habitat is identical to the blue tit's, but it is a forest bird. Instead, it likes to forage for insects and seeds on the ground.



Moroccan Wagtail (*Motacilla alba ssp subpersonata*):

~18 cm. A subspecies of endemic wagtail, the one with the smallest territory of all, entirely on the northern coast of Morocco. With white tones and a grey back, it has a black crown and very characteristic facial markings of said colour.



They can be seen near fresh water, such as in the Rio de Oro, the lake in the Forest Park or the Adelfas reservoir. Although they are associated with winter, they can be seen here all year round.



Laughing Dove (*Spilopelia senegalensis*):

~27 cm. Out of the three species of turtle dove, it is the only one that is strictly African. With purplish and reddish tones, and smaller and more stylised than other turtledoves, it has a characteristic spotting on its neck. It can only be seen in our city and the Canary Islands.



Linked to aquatic and calm environments, it can be seen throughout the Rio de Oro, as well as in the surrounding orchards.





E F M A M J J A S O N D

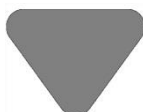


Barbary Partridge (*Alectoris barbara*): ~34 cm. Gallinaceous bird that has its healthiest and most natural population in Melilla. Stubby in stature with a general grey colouring and reddish touches, this African species has a clearly different appearance from the red-legged partridge that can be seen in the rest of Spain.

It enjoys undergrowth areas with rocky ridges, slopes and sandy soils. In Melilla, both SAC areas and the car track maintain a large population.



E F M A M J J A S O N D



Cream-coloured Courser (*Cursorius cursor*): ~27 cm. Another of the Saharan-influenced species, occasionally found in Melilla. With soft sandy tones and a dark ciliary line, it appears slender and slender. It cannot be seen on the peninsula but can be spotted in the Canary Islands.

A sole runner, it enjoys steppes and areas of sparse, low shrubland. In Melilla it is occasionally seen on the southern periphery.



Barbary Falcon (*Falco pelegrinoides*): ~50 cm. The rocket of our sky, we are talking about the fastest animal in the world. It has a slate-coloured back, a striated belly with ochre colouration, an extensive cheek patch and a brown nape. This last characteristic differentiates it from the Peregrine Falcon, the species of the same name in the rest of Spain.



It breeds in our city, taking advantage of walls and cliffs as a safe vantage point from which to do so. A skilled hunter that can be seen all around the outskirts of the city. .



E F M A M J J A S O N D

CASI
AMENAZADO
NT

Long-legged Buzzard (*Buteo rufinus*): ~60 cm. Our buzzard, Melilla's medium-sized bird of prey by excellence. With blonde-orange tones, short beak and rounded wings. A different species to the peninsular buzzard, our cirtensis subspecies has a large population that uses our fields for hunting.

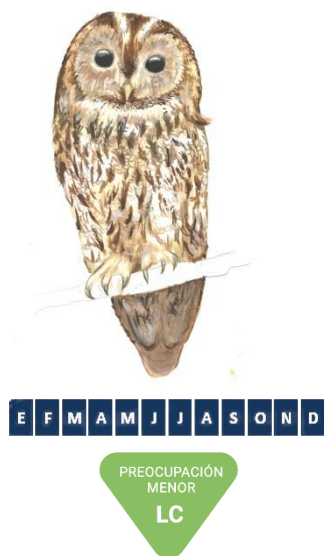


It can be seen in the skies above the Barranco del Nano SAC, as well as the car track and the entire peripheral area.



E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC



Maghreb Owl (*Strix mauritanica*):

~43 cm. The most numerous nocturnal bird of prey in the city. With tones ranging from light sand to dark brown and ash, cryptic and with pronounced visual pavilions. Different from the Tawny Owl that can be seen on the peninsula, its distinctive song fills Melilla's nights.

A very urban bird, distributed throughout the city, looking for tall trees such as ornamental eucalyptus to breed. Skilful hunter.



Pharaoh Eagle-owl (*Bubo ascalaphus*):

~70 cm. The Great Sultan, the largest nocturnal bird of prey. Light ochre in colour, with tufts like "ears" and large orange - coloured eyes. Our most recent resident species in the city, it is similar to the Eagle Owl in the rest of Spain, but with a lighter colouring.

A hunter at twilight, silent and shy, very difficult to spot, but the Barranco del Nano ravine and its surroundings, as well as Aguadú, are the ideal places.



COMPLETE LIST OF BIRDS WITH PRESENCE IN MELILLA

COMMON NAME	SCIENTIFIC NAME	PRESENCE
European Bee-eater	<i>Merops apiaster</i>	Migratory
European Honey Buzzard	<i>Pernis apivorus</i>	Migratory (in flight)
Hoopoe	<i>Upupa epops</i>	Summery
Booted Eagle	<i>Hieraaetus pennatus</i>	Summery
Bonelli's Eagle	<i>Aquila fasciata</i>	Resident – Hunting
Harrier sp	<i>Circus sp</i>	Migratory (in flight)
Razorbill	<i>Alca torda</i>	Wintering
Eurasian Stone-curlew	<i>Burhinus oediconemus</i>	Resident
Northern Ganne	<i>Morus bassanus</i>	Wintering
Woodchat Shrike	<i>Lanius senator</i>	Summery
Great Grey Shrike	<i>Lanius excubitor</i>	Resident
Woodlark	<i>Lullula arborea</i>	Punctual
Mallard	<i>Anas platyrhynchos</i>	Resident
Common Sandpiper	<i>Actitis hypoleucos</i>	Resident
Common Greenshank	<i>Tringa nebularia</i>	Wintering
Eurasian Scops Owl	<i>Otus scops</i>	Summery
Common House Martin	<i>Delichon urbicum</i>	Summery
Eurasian Crag Martin	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Wintering
Tree Pipit	<i>Anthus trivialis</i>	Resident
Meadow Pipit	<i>Anthus pratensis</i>	Resident
Pharaoh Eagle-owl	<i>Bubo ascalaphus</i>	Resident
Common Bulbul	<i>Pycnonotus barbatus</i>	Resident
Long-legged Buzzard	<i>Buteo rufinus</i>	Resident
Maghreb Owl	<i>Strix mauritanica</i>	Resident
Great Tit	<i>Parus major</i>	Resident
European Roller	<i>Coracias garrulus</i>	Summery
Sedge Warbler	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Summery
Common Reed Warbler	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Summery
Great Reed Warbler	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Summery
Lesser Kestrel	<i>Falco naumanni</i>	Summery
Common Kestrel	<i>Falco tinnunculus</i>	Resident
Cetti's Warbler	<i>Cettia cetti</i>	Resident
Lesser Crested Tern	<i>Thalasseus bengalensis</i>	Wintering

COMMON NAME	SCIENTIFIC NAME	PRESENCE
Sandwich Tern	<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Resident
Little Ringed Plover	<i>Charadrius dubius</i>	Resident
Kentish Plover	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Resident
Red-necked Nightjar	<i>Caprimilgus ruficollis</i>	Migratory
White Stork	<i>Ciconia ciconia</i>	Migratory (in flight)
Black-winged Stilt	<i>Himantopus himantopus</i>	Resident
Zittin Cisticola	<i>Cisticola juncidis</i>	Resident
Common Quail	<i>Coturnix coturnix</i>	Summery
Lark sp	<i>Galerida sp</i>	Resident
Moussier's Redstart	<i>Phoenicurus moussieri</i>	Punctual
Common Redstart	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Summery
Black Redstart	<i>Phoenicurus Ochrurus</i>	Summery
Northern Wheatear	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Migratory
Black Wheatear	<i>Oenanthe leucura</i>	Resident
Western Black-eared Wheatear	<i>Oenanthe hispanica</i>	Summery
Great Cormorant	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Wintering
Cream-coloured Courser	<i>Cursorius cursor</i>	Punctual
Sanderling	<i>Calidris alba</i>	Wintering
Monk Parakeet	<i>Myiopsitta monachus</i>	Resident
Rose-ringed Parakeet	<i>Psittacula krameri</i>	Resident
Common Cuckoo	<i>Cuculus canorus</i>	Migratory
Sardinian Warbler	<i>Curruca melanocephala</i>	Resident
Eurasian Blackcap	<i>Sylvia atricapilla</i>	Resident
Western Subalpine Warbler	<i>Curruca iberiae</i>	Summery
Western Orphean Warbler	<i>Curruca hortensis</i>	Summery
Garden Warbler	<i>Sylvia borin</i>	Summery
Common Whitethroat	<i>Curruca communis</i>	Summery
Black-winged Kite	<i>Elanus caeruleus</i>	Punctual
House Bunting	<i>Emberiza sahari</i>	Resident
Cirl Bunting	<i>Emberiza cirlus</i>	Resident
Corn Bunting	<i>Emberiza calandra</i>	Summery
Spotless Starling	<i>Sturnus unicolor</i>	Resident
Common Starling	<i>Sturnus vulgaris</i>	Wintering
Common Coot	<i>Fulica atra</i>	Resident
Common Moorhen	<i>Gallinula chloropus</i>	Resident
Little Egret	<i>Egretta garzetta</i>	Resident
Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>	Resident

COMMON NAME	SCIENTIFIC NAME	PRESENCE
Squacco Heron	<i>Ardeola ralloides</i>	Summery
Grey Heron	<i>Ardea cinerea</i>	Resident
Eurasian Sparrowhawk	<i>Accipiter nisus</i>	Resident
Mediterranean Gull	<i>Larus melanocephalus</i>	Wintering
Audouin's gull	<i>Ichthyaetus audouinii</i>	Resident
Yellow-legged Gull	<i>Larus michahellis</i>	Resident
Black-headed Gull	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Wintering
Lesser Black-backed Gull	<i>Larus fuscus</i>	Wintering
Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	Summery
House Sparrow	<i>Passer domesticus</i>	Resident
Spanish Sparrow	<i>Passer hispanolensis</i>	Resident
Barbary Falcon	<i>Falco pelegrinoides</i>	Resident
African Blue Tit	<i>Cyanistes teneriffae ssp ultramarinus</i>	Resident
European Goldfinch	<i>Carduelis carduelis</i>	Resident
Eurasian Siskin	<i>Spinus spinus</i>	Wintering
Moroccan Wagtail	<i>Motacilla alba ssp subpersonata</i>	Resident
Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>	Summery
Grey Wagtail	<i>Motacilla cinerea</i>	Resident
Barn Owl	<i>Tyto alba</i>	Resident
Common Kingfisher	<i>Alcedo atthis</i>	Wintering
Black-crowned Night Heron	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Migratory
Black Kite	<i>Milvus migrans</i>	Migratory (in flight)
Blackbird	<i>Turdus merula</i>	Resident
Little Owl	<i>Athene noctua</i>	Resident
Glossy Ibis	<i>Plegadis falcinellus</i>	Resident
Common Chiffchaff	<i>Phylloscopus collybita</i>	Wintering
Iberian Chiffchaff	<i>Phylloscopus ibericus</i>	Wintering
Willow Warbler	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Summery
Western Bonelli's Warbler	<i>Phylloscopus bonelli</i>	Summery
Wood Warbler	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Migratory
Eurasian Golden Oriole	<i>Oriolus oriolus</i>	Migratory
Oystercatcher	<i>Haemantopus ostralegus</i>	Wintering
Great Skua	<i>Stercorarius skua</i>	Wintering
Parasitic Jaeger	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Wintering

COMMON NAME	SCIENTIFIC NAME	PRESENCE
Rock Dove	<i>Columba livia</i>	Resident
Common Wood Pigeon	<i>Columba palumbus</i>	Resident
European Pied Flycatcher	<i>Ficedula hypoleucas</i>	Summery
Spotted Flycatcher	<i>Muscicapa striata</i>	Resident
Balearic Shearwater	<i>Puffinus mauritanicus</i>	Summery
Cory's shearwater	<i>Calonectris borealis/diomedea</i>	Summery
Common Linnet	<i>Linaria cannabina</i>	Resident
Barbary Partdrige	<i>Alectoris barbara</i>	Resident
European Robin	<i>Erithacus rubecula</i>	Resident
African Chaffinch	<i>Fringilla spodyogenis</i>	Resident
Brambling	<i>Fringilla montifringilla</i>	Wintering
Red Crossbill	<i>Loxia curvirostra</i>	Resident
Blue Rock-Thrush	<i>Monticola solitarius</i>	Resident
Common Nightingale	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Summery
Bluethroat	<i>Luscinia svecica</i>	Wintering
European Serin	<i>Serinus serinus</i>	Resident
European Stonechat	<i>Saxicola rubicola</i>	Wintering
Whinchat	<i>Saxicola rubetra</i>	Wintering
European Turtle Dove	<i>Streptopelia turtur</i>	Summery
Laughing Dove	<i>Spilopelia senegalensis</i>	Resident
Eurasian Collared Dove	<i>Streptopelia decaocto</i>	Resident
Pallid Swift	<i>Apus pallidus/apus</i>	Summery
European Greenfinch	<i>Chloris chloris</i>	Resident
Ruddy Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>	Wintering
Little Grebe	<i>Tchybaptus ruficollis</i>	Resident
Eurasian Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>	Wintering
Western Olivaceous Warbler	<i>Iduna opaca</i>	Summery
Melodious Warbler	<i>Hippolais polyglotta</i>	Summery



European Robin (*Erithacus rubecula*)

© Libre de derechos



Areas of Interest

- 1.** Nano River Ravine
Hiking Zone
- 2.** Rostrogordo Pine Forests
Nature Area
- 3.** Quemadero Ravine
Hiking Zone
- 4.** Sendero verde de
la pista de carros

- 5.** Juan Carlos I Forest Park
Urban Forest Park
- 6.** Hernández Park
Historic Garden
- 7.** Lobera Park
Urban Park

-  Area Extension
-  Green Zones
-  Rivers of the City
-  Border



1/ SAC BARRANCO DEL NANO RAVINE

PERIPHERAL AREA

GENERAL DESCRIPTION

The Barranco del Nano is a space belonging to the Natura 2000 Network as a SAC area, formed by an old riverbed carved into the rock, forming gullies, vertical walls and a sandy bed. The ecosystem is mostly made up of Mediterranean scrubland and pine forests, although the dry riverbed area has native plant species such as araar, wild olive, carob and kermes oak, as well as eucalyptus plantations. The upper area, under the Tres Coronas hill, also holds a replanting area with young trees and shrubs.

HIKING TRAIL

The hike along the ravine has two possible variants: the main path, about 2.07 km long, starts at the hill Cerro de las Tres Coronas and runs along the riverbed, crossing winding wooden bridges until it reaches a fork that takes you up through the American army track to a tall forest of Aleppo pines and eucalyptus trees, whose path leads to the Adelfas reservoir, our goal.

An alternative route takes advantage of this fork in the route and continues along the riverbed towards its end at Mariguari. Although it is somewhat shorter, about 1.86 km, the path cuts through a rocky area in the dry riverbed and increases its difficulty slightly.

ORNITHOLOGICAL INTEREST AND RELEVANT BIRDS

We are facing an area of vital importance for biodiversity, due to the fauna it shelters and its relevance for the migratory passage of species. Its topography favours the presence of Moorish partridge and wood pigeon, making it the perfect hunting ground for large birds of prey such as the booted eagle, Bonelli's eagle, sparrow hawks, kestrels and, of course, our pharaoh eagle owl. In addition, its various woodlands are the perfect refuge for migratory birds such as the European bee-eater, cuckoo, countless gnatcatchers and warblers.

It is also worth mentioning that the Las Adelfas reservoir is home to a large number of waders, herons and seagulls such as the common sandpiper, common greenshank, Moroccan wagtail, grey heron, gulls such as the omnipresent yellow-legged seagull but also the protected Audouin's gull or red-billed gull, grebes, coots..., and an innumerable list of species that have a break in their migration to hydrate themselves in its waters.

PHENOLOGY

Any time of the year is perfect to visit this place, although we recommend spring for a full enjoyment of its fauna and flora.

SUGGESTED ROUTE STARTING POINTS



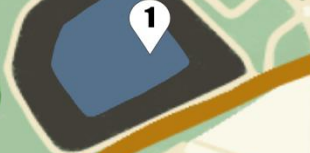
Entrance via reservoir



Entrance via replanting area



2. Cerro de las Tres Coronas Viewpoint



1. Las Adelfas Reservoir
Nano river



- 1.** Las Adelfas Reservoir
- 2.** Cerro de las coronas

 Viewpoints

 Hiking Routes

 Trails

 Area Extension

Nano River Ravine

Areas of Interest



2/ BARRANCO DEL QUEMADERO RAVINE AND AGUADÚ VIEWPOINT

PERIPHERAL AREA

GENERAL DESCRIPTION

The Barranco del Quemadero ravine is the terrestrial area included in the Aguadú SAC, a space formed by a small humid canyon under the shade of large trees. The flora we can find, alongside the omnipresent pines, is made up of aromatic plants such as thyme or rosemary, araares, mastic trees and a good number of cat's head rockroses, the most important plant species in Melilla in terms of protection status. From the final viewpoint over the cliffs of Aguadú a panoramic view of Mediterranean coral can be seen.

HIKING TRAIL

A very pleasant walk of less than 500 metres along a path flanked by cypress trees, both of the Greek and Californian species. We continue along the southern slope of the Barranco del Quemadero ravine, passing through areas of pine forest dotted with bird nesting boxes, as well as old trenches and bunkers, evidence of territorial tensions in the area, which covers part of the border perimeter.

We will reach a platform over the ravine where there was an old animal crematorium that gives its name to the area, to end up rising above the magnificent cliffs of Aguadú, from the viewpoint, glimpsing the vast Mediterranean sea and one of the most biologically important areas of our city.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

As we have already mentioned, the area is home to a nest box project to promote certain species of forest ptarmigan, such as the great tit and the blue tit, allies in the fight against one of the frequent pests in the area, the pine processionary moth (*Thaumetopoea pityocampa*). In addition to these beautiful birds, there is a good population of finches, robins and blackbirds and, in the area of the viewpoint, we can observe the nesting area of gulls, especially Audouin's gull, which has one of the most successful breeding colonies in the Alboran Sea in this particular area. We can also enjoy the blue rock thrush, a bird of a beautiful metallic blue, as well as black wheatears and the imposing barbary falcons, one of our emblematic species.

Also noteworthy is the floral diversity of the area, its scents and colours at different times of the year.

PHENOLOGY

We recommend late spring and early summer to enjoy the hawk flights and the merriment of the seagulls, although if you do it in late winter and early spring you will enjoy the yellow of the oxalis and jarilla fields.

SUGGESTED ROUTE STARTING POINT



Only starting point of the route

1. Aguadú Viewpoint Viewpoint



2. Quemadero Platform Viewpoint



Quemadero Ravine Areas of Interest

- 1. Aguadú Viewpoint
- 2. Quemadero Platform Viewpoint
-  Hiking Routes
-  Area Extension



3/ ROSTROGORDO PINE FOREST

PERIPHERAL AREA

GENERAL DESCRIPTION

This is the periurban park of Rostrogordo, a pine forest which, although it has been subjected to excessive stress in the past, has recovered thanks to different projects and nowadays it is an ideal place to spend the day with the family or enjoy a walk in nature.

Although its ecosystem is predominantly made up of Aleppo pine (*Pinus halepensis*), many other native plants from later replantings dot its barbecue areas, lakes and recreational areas.

ENVIRONMENT

With an area of 0.23 km² that joins the Aguadú SAC to the east and the Barranco del Nano ravine SAC to the west, it has several paths that cross the area, as well as different barbecue sites, picnic areas and fountains where you can enjoy the day in a pleasant atmosphere.

Also in its heart lies the sports complex of the “Fuerte de Rostrogordo”, an ancient fortress with a relevant history that today has evolved into a recreational area where you can play different sports such as paddle tennis, football or mini-golf.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

A forest area which has its well-known representatives. As well as coal tit, blue tit and chaffinch, its pines attract a species highly specialised in tasting its pine nuts, the red crossbill (*Loxia curvirostra*) which, with its scissor-shaped beak, its colours and its calls, provide a special nuance to this environment.

In addition, you can enjoy the cooing of the European turtle doves (*Streptopelia turtur*) in summer, which have an important breeding ground in this area. Other animals to be enjoyed are the leper tortoises (*Mauremys leprosa*), a species of aquatic turtle that is abundant in the different irrigation ponds found in the pine forest.

PHENOLOGY

Although any time is a good time to enjoy this landscape, the early and late summer, when temperatures moderate slightly, can be a perfect time to enjoy the birds and animals that crowd together to drink at watering holes and ponds.

SUGGESTED ROUTE STARTING POINTS



Entrance via playground



Entrance via west parking lot



2. Children's Area and Campsite
Picnic Areas



1. Fort of Rostrogordo
Tourist Attraction



Rostrogordo Pine Forests

Areas of Interest

- 1.** Fort of Rostrogordo
- 2.** Children's Area and Campsite
-  Picnic Areas
-  Trails
-  Area Extension



4/ GREEN TRAIL OF THE CAR TRACK

PERIPHERAL AREA

GENERAL DESCRIPTION

We are talking about a natural environment dotted with old farmland, steppes, and partially dry riverbeds of small rivers, which gives the area a wonderful diversity of environments for enjoying walks or bike rides, as well as bird watching.

The Farhana creek and the area around Villa Pilar provide shelter for very specific species that can only be found in this part of the city.

HIKING TRAIL

With a length of over 4 km, this route starts at the southern end of the city and circles around it until it reaches the base of the Barranco del Nano ravine (connecting the two areas), making it a whole trail from the southernmost point to the northernmost point of the city.

It can be divided into two areas, south and north, with the south area consisting of 1.3 km until we reach to the airport, from where we can decide to visit the Forest Park, another privileged area, and enjoy the Barrio del Real neighborhood. On the other hand, the northern section extends for almost 3 km from the airport area to the end of the golf course, leaving us at the bottom of the intimidating Cuesta de la Peseta and the access to the upper area of the Barranco del Nano ravine.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

Because of the above mentioned diversity of environments, the options are diverse: in the southern area, on the shores of the Arroyo Farhana we can enjoy large birds and different types of herons such as the grey heron, little egret, cattle egret and, the crown jewel, a population of glossy ibis that feed assiduously in the river bed.

Heading north we can enjoy the abandoned crops, with a good population of Moorish partridges and different doves such as the laughing dove and the european turtle dove, as well as the swift sparrowhawks attracted by them.

In the wooded areas near the airport and Villa Pilar we can enjoy different passerines, especially finches such as goldfinches and greenfinches, which will brighten up our walk with their singing.

PHENOLOGY

Spring and autumn are the best times to enjoy this pleasant trail.

SUGGESTED ROUTE STARTING POINTS



Beggining in Arroyo de la Mezquita bridge



Entrance via CETI/Golf course



Sendero verde de la pista de carros

Areas of Interest

1. Golf Course
2. Huertas del Arroyo Mezquita
3. Trailhead



Hiking Route



Area Extension



5/ FOREST PARK “JUAN CARLOS I”

PARKS AND GARDENS

GENERAL DESCRIPTION

An environment created for the enjoyment of biodiversity, housing six different settings (forest area, desert, palm grove, Mediterranean, aromatic plants and lake meadow) which, together, maintain a specific flora and fauna, making the walk a constant discovery of landscapes and the living beings adapted to each one of them.

Additionally, the meadow surrounding the central lake, with its striking geyser, is the ideal place to rest, read or have a picnic in a pleasant and fully naturalised environment in the middle of the city. The surroundings are meandered by a man-made river, with bridges and paths around the site. It is also an ideal place for children as it is a safe, fun park with a variety of playgrounds.

ROUTE AND ENVIRONMENT

The park can be enjoyed without the need to follow a specific itinerary, but fortunately following the perimeter paths allows you to follow a circular route in either direction.

We recommend starting in the forest area, with its scent of conifers and its enclosed woodland; then, bordering the lake, we reach the desert area dotted with cacti and succulents; crossing the main avenue we come to a varied palm grove that ends in a waterfall; From here we reach the Mediterranean area with its fruit trees such as pomegranate, olive and fig trees; finally we return to the beginning passing through a beautiful aromatic garden where we can find

rosemary, thyme and lavender under the shade of mulberry trees.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

One of the most suitable places to enjoy bird watching. We are in the area with the largest population of one of the emblematic species of the city, the common bulbul, in addition to other endemic species such as the western olivaceous warbler. In addition, in winter we can enjoy the area's only picarel, the wryneck, as well as a population of the protected common moorhen, which shyly hides and even breeds among the river's papyrus.

If we add to all this the fact that it is one of the most important migration stopover points in Melilla, we can see practically anything, and it is a real surprise to enjoy its birdlife.

Don't forget to ask if there are any scientific bird ringings, as this is one of the areas where they are regularly performed.

PHENOLOGY

Its diverse environments mean that you can enjoy some species at any time of the year, with spring being the most splendid time to visit, although I would not miss the autumn colours and scents in its gardens.

PARK TO ENJOY WITHOUT AN ESTABLISHED ROUTE

Rey Juan Carlos I Forest Park

Areas of Interest

- 1. Waterfall
- 2. Central Pergola
- 3. Geyser Lake
- 4. Children's Area
-  Viewpoint
-  Area Extension



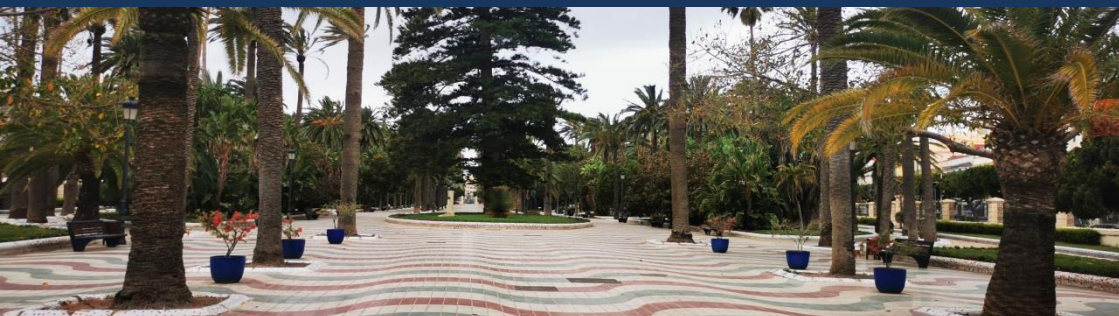
1. Waterfall
Forest Park



3. Geyser Lake
Forest Park



2. Central Pergola
Forest Park



6/ HERNÁNDEZ PARK

PARKS AND GARDENS

GENERAL DESCRIPTION

We are talking about a historic icon of the city, a centrally located park that houses some of the largest trees in Melilla, as well as its own architecture and history that is worth immersing yourself in.

From its main gate that faces the Plaza de España and is crowned by the stone statue of Guzmán el Bueno, the same iconography of the city's coat of arms and its link to the house of Medina Sidonia, to its modernist promenades and its unique flora, we are talking about one of the must-see places for anyone visiting Melilla.

ROUTE AND ENVIRONMENT

The park should be enjoyed without a set route, as there are several remarkable landmarks in the park. From its eminent araucaria, through the central palm walkway, to a maze of arborescences with Greco-Roman motifs and ending among the lianas of the ficus macrophylla, making the park a real delight for the senses.

In addition, its children's playground, fountains and a terrace where you can relax and enjoy a beverage in this oasis in the heart of the city centre, make this a pleasant experience and one of those unforgettable moments you will remember from your visit to Melilla.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

It has an omnipresent population of blackbirds that scamper among the hedges and gardens, with their incessant calls. It is also easy to spot more typical forest birds such as tits and chaffinches, as well as chickadees, which share the site with robins and chiffchaffs.

Not to forget that, in spite of its pigeons (as a self-respecting park), we are at the epicentre of the Kramer's Parakeet population in Melilla, an exotic species that finds in the buildings around the park the perfect breeding grounds to make this environment its domain in the city, so it is easy to hear its 'chattering' on the palm trees, or to enjoy its flights and colours.

PHENOLOGY

Any time of the year is ideal to visit this place, with no particular predilection, as each date has its own charm.

PARK TO ENJOY WITHOUT AN ESTABLISHED ROUTE



1. Music Pavilion
Hernández Park



2. Maze
Greco-roman



3. Araucaria
Hernández Park

Hernández Park

Areas of Interest

- 1.** Music Pavilion
- 2.** Greco-roman Maze
- 3.** Araucaria
- 4.** Children's Area
- ◆ Main Promenade
- ◆ Area Extension



7/ LOBERA PARK

PARKS AND GARDENS

GENERAL DESCRIPTION

A heritage park in the city, it contains a historical complex and museum of walls that made up the defensive zone of the land enclosures of ancient Melilla.

After several years closed due to interior renovations, this park is now a different kind of nature area, with a promenade dotted with fountains and pergolas, as well as a space for children to enjoy in its children's area, perfectly integrated into the surroundings.

Bordered by the Parador de Melilla on top and the Carvajal Auditorium below, it is an idyllic setting in the heart of the city centre.

ROUTE AND ENVIRONMENT

We propose a relaxed walk, without a route, as it is a small park whose charm is the enjoyment of its surroundings, the lullaby of the water and enjoying this patch of nature in the heart of the city, where its huge trees give us a sense of peace and serenity despite the hustle and bustle of the area.

We recommend that, after your visit, you continue on to the fortifications of Victoria Grande, Victoria Chica and El Rosario, to complete a route that is as beautiful as it is historic.

ORNITHOLOGICAL INTEREST

Thanks to the huge pine trees that crown the park, as well as the hedges and water areas, it is a green spot that attracts many species, especially woodland species such as the great tit or our blue tit and chaffinch. In addition, the local population of pigeons is occasionally joined by the parakeets, mainly Kramer's, which attracts the attention of visitors with its splashes of colour.

In addition, during the migratory season you can enjoy the sight of different species at a migration stopover, which choose this environment to rest and nourish themselves before continuing on their journey.

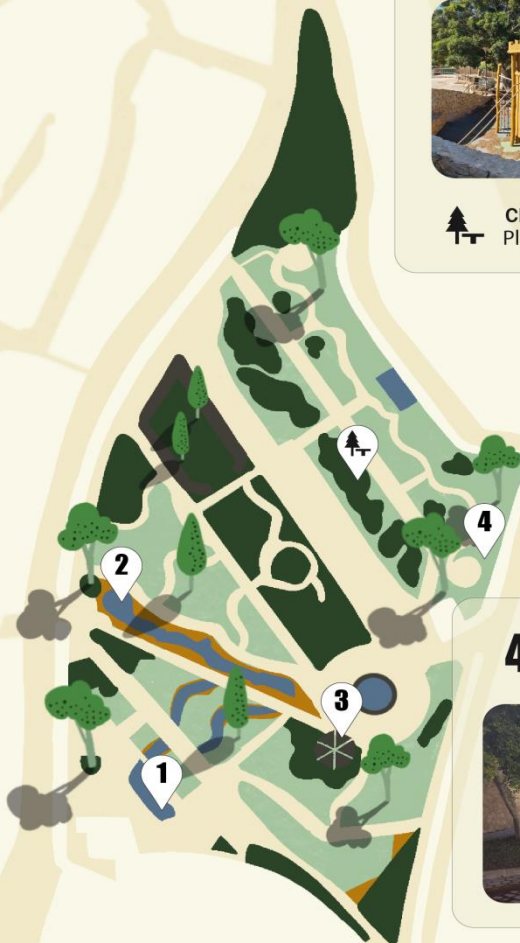
PHENOLOGY

Any time of the year is ideal to visit this place. We recommend spring and autumn.

PARK TO ENJOY WITHOUT AN ESTABLISHED ROUTE

Lobera Park

Areas of Interest



 Children's Area
Playground

4. San Carlos Moat
Fortification



- 1.** Duck Pond
- 2.** Principal Waterfall
- 3.** Music Pavilion
- 4.** San Carlos Moat
-  Picnic Area and Children's Area
-  Area Extension

Great Cormorant (*Phalacrocorax carbo*)

© Francisco J. Pérez Ruiz



SEABIRD WATCHING

After this journey through the different ecosystems and green areas of Melilla, as well as its biodiversity, highlighting these fascinating spaces and its striking avian fauna, we cannot forget that the city is a balcony overlooking the Mediterranean, and that from its lighthouse we can glimpse another world to be discovered.

Its waters are rich in biodiversity, and as always the birds are its best representative, being able to enjoy a large number of species throughout the year. However, winter is its golden season, as the warm and relatively calm waters of our sea are the perfect haven for the rest of many travellers from far away, who spend the cold months fishing off our coasts.

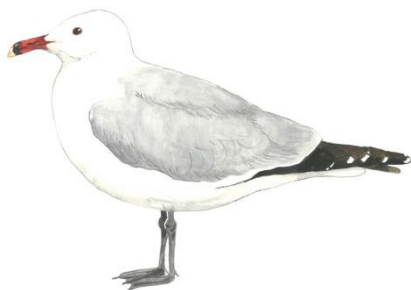
In this guide we will highlight a total of **12 relevant marine species** that can be enjoyed in the city, some seen from land or even breeding on our coasts, others temporary travellers that give real aerial spectacles of dives and chases.



MELILLA SEABIRD GUIDE

Audouin's Gull (*Ichthyaetus audouinii*): ~52 cm. Standard protected city gull, large, slightly smaller than the yellow-legged, all lighter in feathers, with a dark red bill and grey legs.

Can be seen on the coast, especially in the breeding season, it is not anthropogenic so it does not share direct space with humans. Highly dependent on fishing discards. Breeds on cliffs and city quarterings.



Yellow-legged Gull (*Larus michahellis*): ~65 cm. The largest and most numerous of our gulls, its yellow bill and legs, as well as its bold temperament make it unmistakable.

They can be seen all over the city, in uncontrolled numbers due to human parasitism and their adaptability. They are harmful to other species in Melilla, such as the Audouin, as well as being a disturbance to the citizens due to their breeding and feeding habits.



Black-headed Gull (*Coicrocephalus ridibundus*): ~37 cm. A smaller, slender gull with a black cap on the head, a fine dark red bill and a dark primary projection.

It likes estuaries and mouths for their brackish and calm waters, and can be seen in the area of the water treatment plant under the influence of the Mezquita stream, as well as the mouth of the Oro river when it floods. It is more common in the winter months.



Mediterranean Gull (*Larus melanocephala*): ~40 cm. Slightly larger than the Black-headed Gull, similar in appearance but with a more powerful bill, darker black on the crown and, above all, white wing projection on the primary feathers.

Occasionally seen on the coast, flying over the beach, on the water or on buoys. It is especially present in winter but not very abundant.



Northern Gannet (*Morus bassanus*): ~100 cm. Wintering. Large pelagic bird with pure white adults, dark wing tips and yellowish head. Famous for its fishing bites, it is most easily seen on somewhat windy and stormy days, as it moves closer to shore.

It can be seen at some distance from the coast, in winter, where it makes fishing approaches with the aforementioned bites. It rarely approaches land.



E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Great Cormorant (*Phalacrocorax carbo*): ~100 cm. Numerous winter visitors, iridescent black in colour and large in size, easy to identify both on the ground, where they can be seen drying their feathers with outstretched wings, and in the air.

In Melilla we can see it in different places, notably the Adelfas Reservoir, at the tip of the Cargadero de Mineral, where it can be seen sunbathing, and a small non-breeding colony under the ledge of the Military Museum.



E F M A M J J A S O N D

PREOCUPACIÓN
MENOR
LC

Sandwich Tern (*Thalasseus sandvicensis*): ~46 cm. Numerous winter visitors. A fine and elegant bird, identifiable by its graceful flights and fishing bites, its dark bill and legs, and its black head in summer and with dark spots in winter.

It can be seen with a similar attitude to gannets but closer to the coast, even fishing in the harbour and boat basin of Puerto Noray port. It sometimes lands on the different breakwaters.

E F M A M J J A S O N D



Lesser Crested Tern (*Thalasseus bengalensis*): ~43 cm. Long-staying winter visitor, similar to the black-footed booby but with a powerful yellow-orange bill. Relatively solitary.

It can be seen on fishing flights or in small groups on the breakwater. Common on the southern Mediterranean coast but scarce or absent on the Andalusian coast. It has a breeding population in Libya.

E F M A M J J A S O N D



Scopoli's shearwater (*Calonectris diomedea/borealis*): ~56 cm. Two very similar, pelagic species, recognisable as they surf the waves a few centimetres away by their light belly, brown back and glide with almost no wing flapping. Unseen perched on shore.

Crían Both species breed in the nearby Chafarinas Islands, and their comings and goings for fishing can be observed from Melilla, as well as the winter migration to the Atlantic coast of up to 20,000 specimens in one morning.



E F **M A M J J A S O** N D

EN PELIGRO

EN

Razorbill (*Alca torda*): ~39 cm. Increasingly numerous winter visitor. White on the belly and black on the back, very similar to a penguin due to evolutionary convergence. Powerful beak.

In Melilla, it is observed on migratory flights or as a reservoir on the coast, with a greater presence in recent years due to undefined causes, with a large number of weak specimens arriving in the Mediterranean, which end up appearing on the shore or near the coast.



E F M **A** M J J A S O N D





MELILLA, BEYOND ITS COUNTRYSIDE

We have presented the city's incredible winged biodiversity, which allows you to enjoy its natural surroundings by looking up at the sky, so you won't miss any of its jewels.

But if you are looking for a more intimate contact with nature and birds, companies such as the Environmental Education Centre of Melilla (CEAM) offer a wide range of activities, workshops and events with birds as protagonists, offering exhibitions of birds of prey, biological collections, courses, children's activities and much more with birds as protagonists.

In addition, associations such as the Spanish Ornithological Society (SEO/BirdLife) have a local group in Melilla that carries out guided tours, scientific bird ringing and lectures to learn more about the richness of the autonomous city.

Without a doubt, the city's ornithofauna can be enjoyed in different ways, more or less immersive, allowing the visitor to observe the beauty of Melilla in a natural, sustainable way and valuing its considerable natural heritage, which has birds as its greatest ambassadors.

CONTACTO DE ASOCIACIONES ORNITOLÓGICAS

Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife)

 seo.melilla@gmail.com

 628 480 371

 @seomelilla



Centro de Educación Ambiental de Melilla (CEAM)

 educambmelilla@gmail.com

 650 116 800 / 609 849 177

 @ceamelilla



Sociedad de Estudios Ornitológicos de Melilla y Alborán Sur

 seo.melilla.alboransur@gmail.com

 628 480 371



MELILLA

TU PRÓXIMO DESTINO MÁS CERCA DE LO QUE IMAGINAS

Patronato de Turismo



Palacio de Exposiciones - C/ Pintor Fortuny, 21



melillaturismo.com



turismo@melilla.es



952 976 151

Horario de atención al público

Lunes a viernes de 9:00 a 13:00

Oficina de Turismo



Plaza de las Culturas 1 - L 3



melillaturismo.com



info@melillaturismo.es



952 976 185

Horario de atención al público

Lunes a viernes de 8:00 a 19:00 / Verano: 09:30 a 19:00

Sábados de 8:00 a 14:00 / Verano: 09:30 a 15:00

Domingos y festivos de 10:00 a 14:00

AGRADECIMIENTOS Y COLABORACIONES



**Financiado por
la Unión Europea**
NextGenerationEU



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE INDUSTRIA
Y TURISMO



**Plan de
Recuperación,
Transformación
y Resiliencia**





LA AUTORÍA DE ESTA GUÍA PERTENECE AL
PATRONATO DE TURISMO DE MELILLA



Tu
próximo
destino

Si el encanto de Melilla se mide por su rico patrimonio, el natural no debe desdeñarse.

En esta guía aprenderemos a pasear por la ciudad mirando al cielo, viviendo sus espacios naturales, sus parques y sus jardines con los ojos y oídos, para disfrutar, no solo de un paseo agradable, si no de la compañía de sus aves, especies propias y otras más cosmopolitas que harán de la ciudad un entorno que descubrir y valorar.



Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU



Plan de
Recuperación,
Transformación
y Resiliencia



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE INDUSTRIA
Y TURISMO

ISBN: 978-84-18154-37-9

